

Ball valves for water

Краны шаровые для воды



Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47 Казахстан (772)734-952-31 Таджикистан (992)427-82-92-69

www.efar.nt-rt.ru || eru@nt-rt.ru

WK2a

DN32 - DN125

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

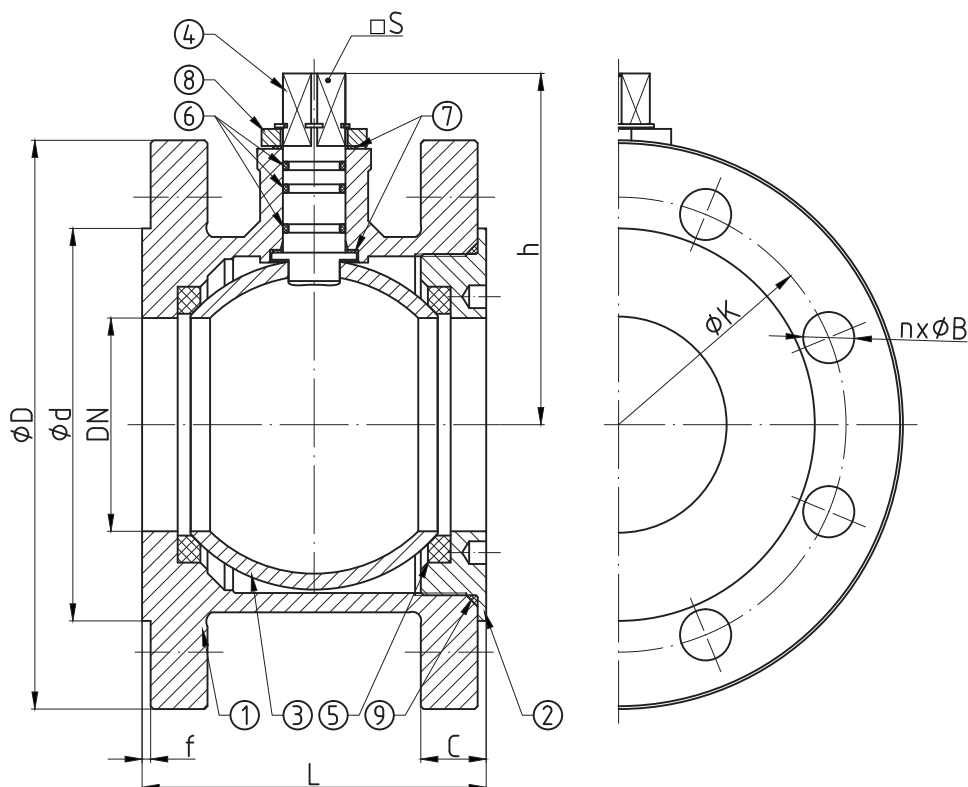


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
32	16 - 40	77	140	78	18	2	100	4	18	82	11	F05 ²⁾	114	4.2	25
40	16 - 40	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	F05 ²⁾	202	4.9	48
50	16 - 40	86	165	102	20	2	125	4	18	100	14	F05 ²⁾	316	6.3	68
65	16	106	185	122	20	2	145	4	18	110	14	F05 ²⁾	597	8.8	68
	25 / 40 ¹⁾				22			8	M16					9.2	93 / 136
80	16 / 25 / 40	121	200	138	24	2	160	8	18	124	17	F07 ²⁾	947	11.2	126 / 173 / 252
100	16	160	220	158	22	2	180	8	M16	142	17	F07 ²⁾	1556	17.5	241
	25 / 40 ¹⁾		235	162	26		190		M20					19	331 / 482
125	16	186	250	188	22	2	210	8	M16	163	22	F10 ²⁾	2551	23.5	368
	25 / 40 ¹⁾		270	188	28		220		M24					26.4	505 / 735

WK2a

DN32 - DN125

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Stem sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

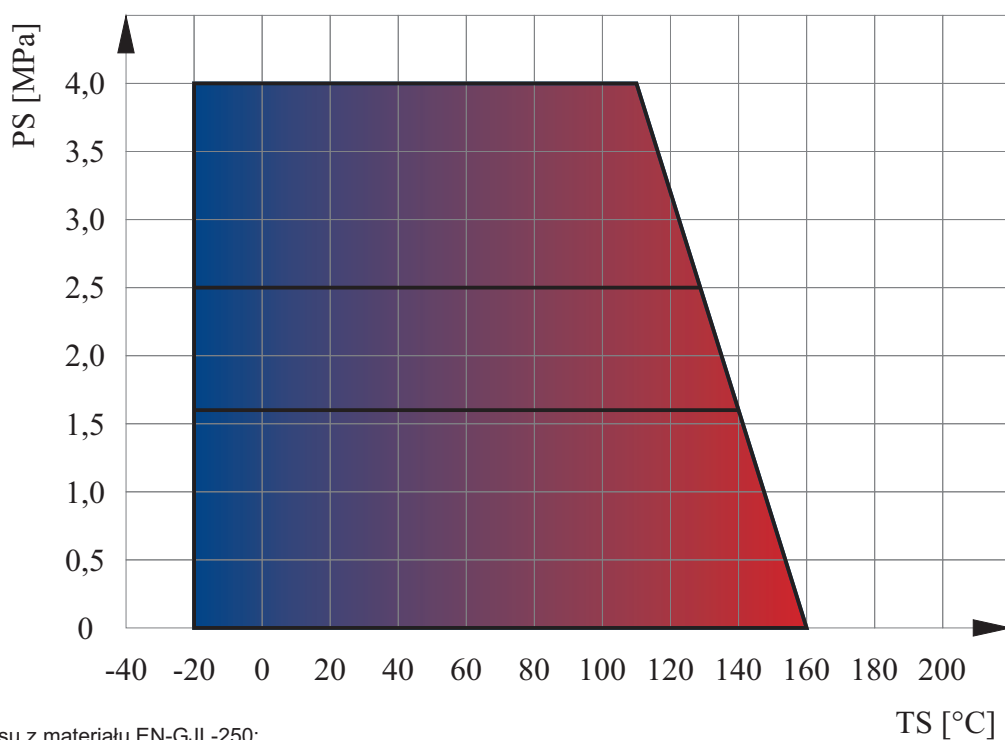
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN32 ÷ DN125 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Dla korpusu z materiału EN-GJL-250:

- zakres temperatury pracy: -10°C ÷ +160°C
- ciśnienie pracy DN32 ÷ DN100: PN16

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH / EN-GJL-250
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
7	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
8	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
9	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY DO WODY

WK3a

► DN150 - DN200

FLANGED BALL VALVE APPLIED IN WATER

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ ДЛЯ ВОДЫ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

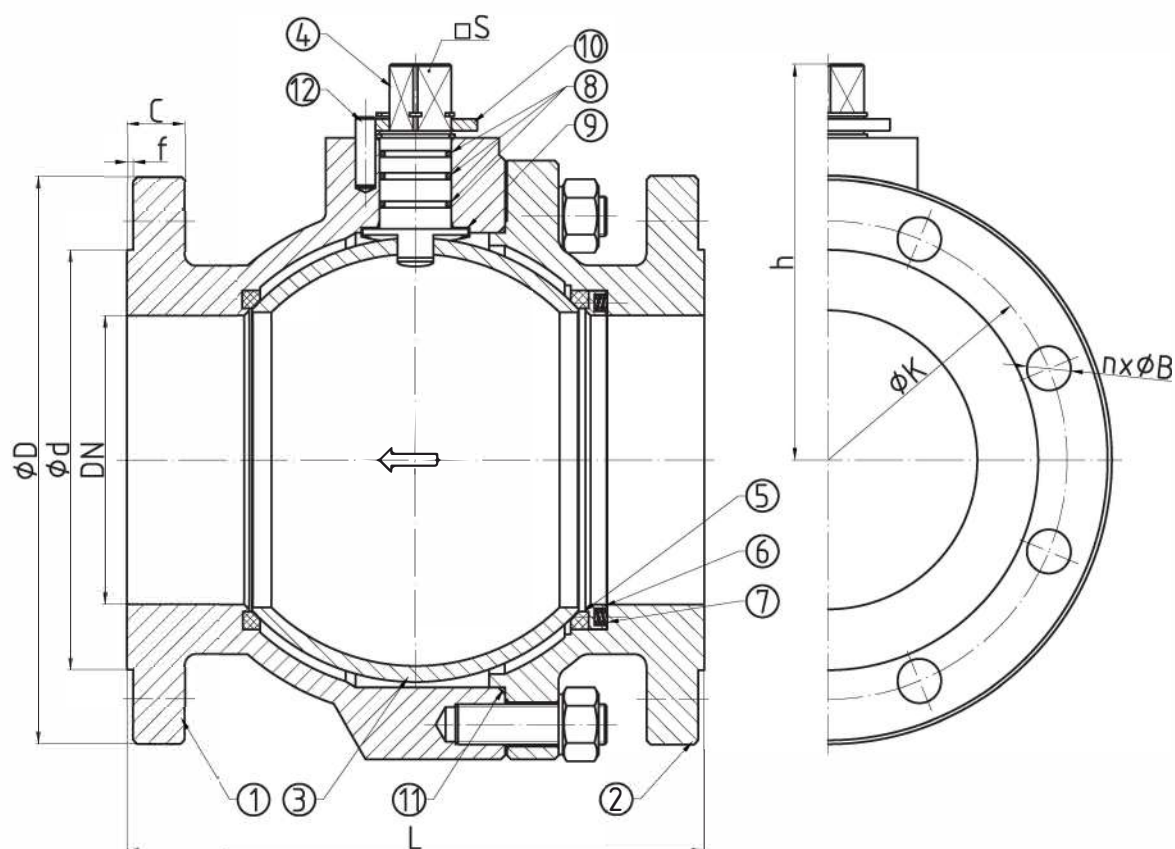


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
150	16	290	285	212	24	2	240	8	22	198	27	F12 ¹⁾	4024	55	677
200	16	350	340	268	26	2	295	12	22	238	27	F12 ¹⁾	7804	97	1000

WK3a

► DN150 - DN200

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / кольцевое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Kompensacja jednostronna / One-sided compensation / односторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

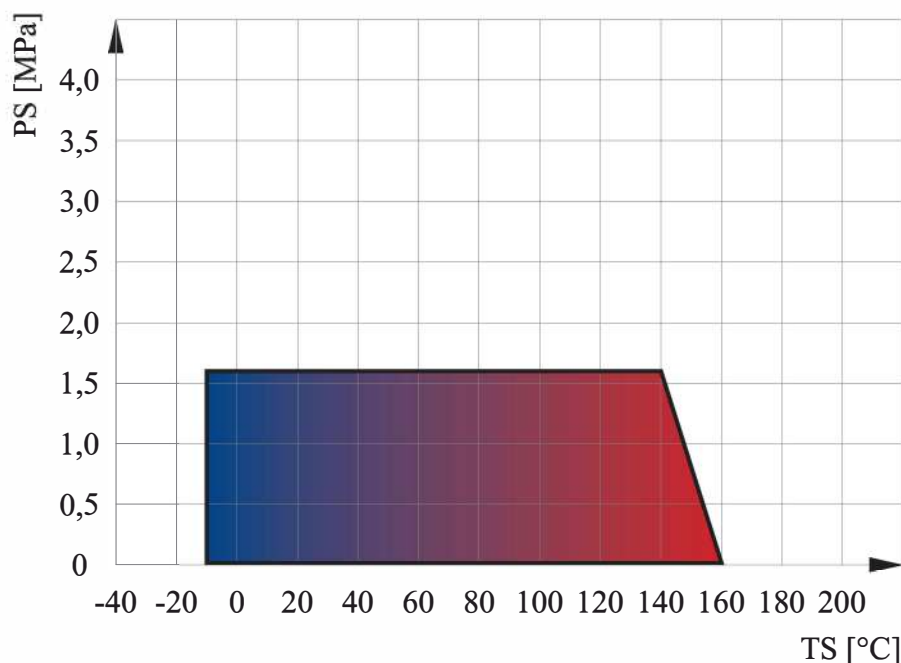
-10°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /

Working pressure / Давление

DN150 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Выбор материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	EN-GJL-250
2	Kryza	Body cap	Крышка	EN-GJL-250
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
7	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
12	Kolek walcowy	Straight pin	Ограничитель	PN-EN ISO 2338



WK4a

► DN15 - DN40

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/EU / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

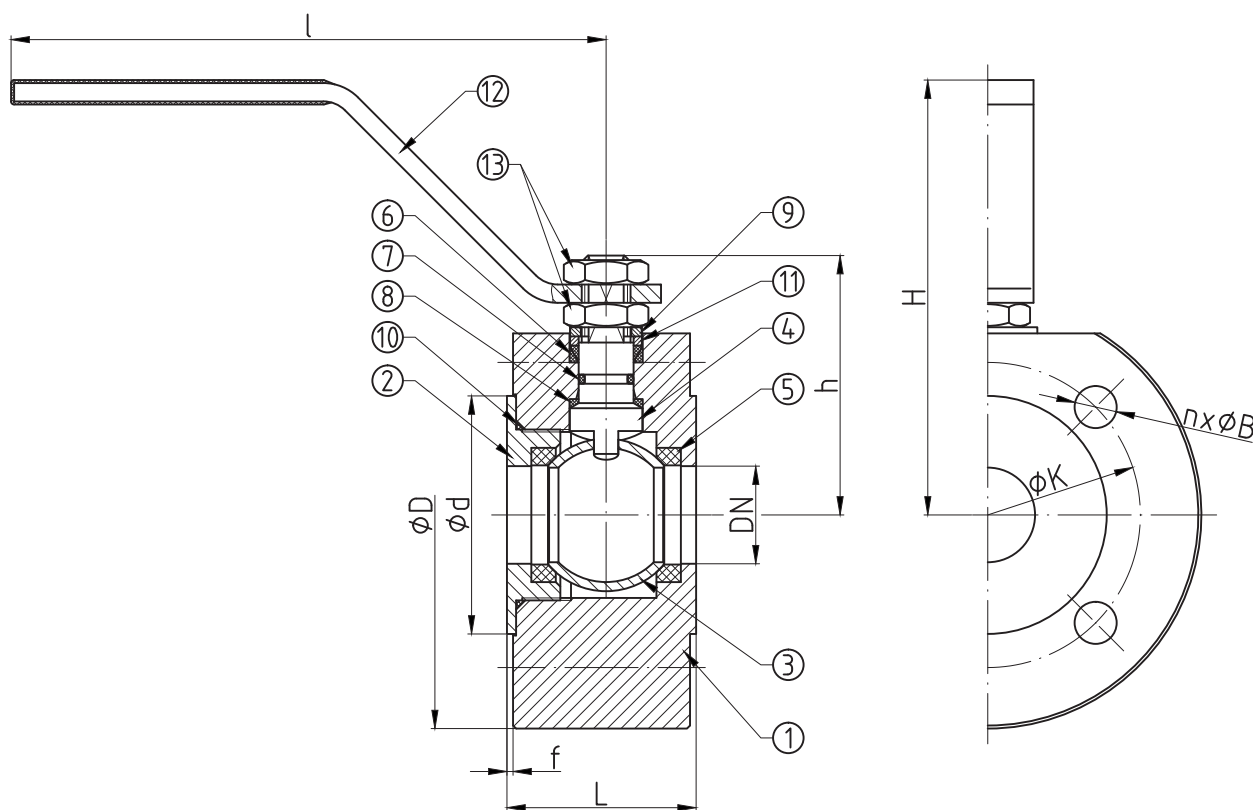


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]	M [Nm]
15	16 - 40	40	95	45	2	65	4	14 / M12	57	100	140	11 ⁽¹⁾	F04 ⁽¹⁾	19	1.8	4
20	16 - 40	46	105	58	2	75	4	14 / M12	64	106	140	11 ⁽¹⁾	F04 ⁽¹⁾	36	2.6	7
25	16 - 40	49	115	68	2	85	4	14 / M12	69	110	140	11 ⁽¹⁾	F04 ⁽¹⁾	67	3.3	16
32	16 - 40	62	140	78	2	100	4	18 / M16	85	142	200	11 ⁽¹⁾	F05 ⁽¹⁾	114	6.2	25
40	16 - 40	72	150	88	2	110	4	18 / M16	90	148	200	11 ⁽¹⁾	F05 ⁽¹⁾	202	8.3	48

WK4a

► DN15 - DN40

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór rozbieralny / Split body / Разборная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / компенсация под заказ

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

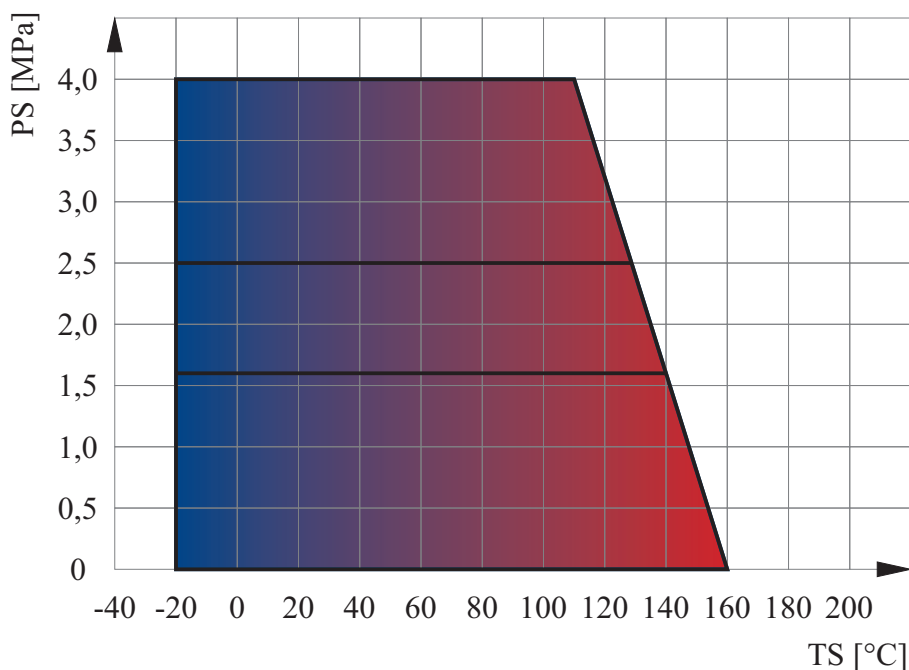
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /

Working pressure / Давление

DN15 ÷ DN40 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6ba

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6bc

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN200

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

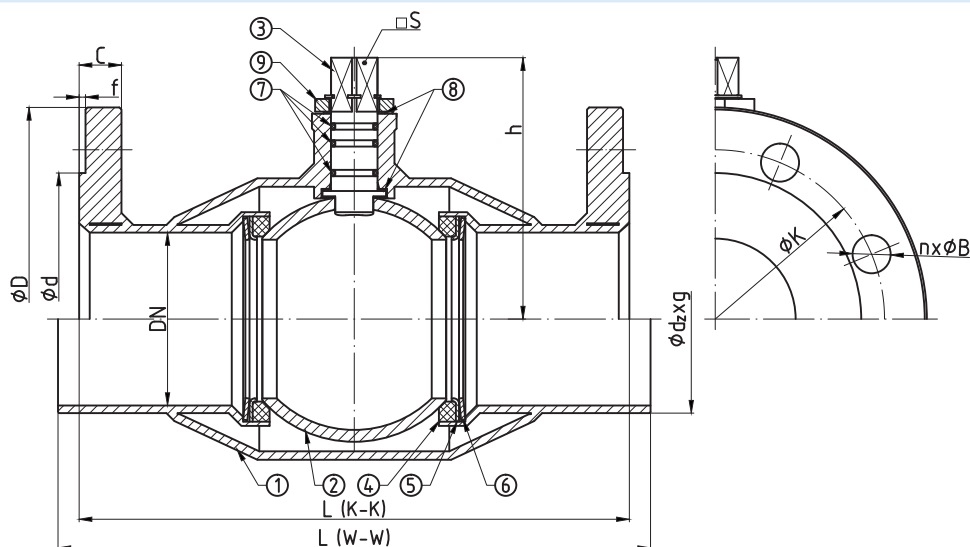


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d ₁ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W															K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	91	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	19	1.9	0.7	4
20 ¹⁾	16 - 40	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	53	95	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	36	2.4	0.9	7
25 ¹⁾	16 - 40	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	57	98	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	67	2.9	1.1	16
32	16 - 40	180	230	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	F05 ²⁾	114	4.6	1.3	25
40	16 - 40	200	240	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	F05 ²⁾	202	6	1.7	48
50	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	F05 ²⁾	316	8	2.5	68
65	16	270	270	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	F05 ²⁾	597	10	3.5	68
	25 / 40						22											11		93 / 136
80	16	280	280	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	F07 ²⁾	947	13.8	5.7	126
	25 / 40						24											17.5		173 / 252
100 ³⁾	16	300	300	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	F07 ²⁾	1556	18	13.2	241
	25 / 40				235	162	26		190		22							24.7		331 / 482
125 ³⁾	16	325	325	139.7x6.3	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	F10 ²⁾	2551	26.8	16.7	368
	25 / 40				270	188	28		220		26							32.2		505 / 735
150 ³⁾	16	350	350	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F10 ²⁾	4024	44.5	31.5	677
	25 / 40				300	218	30		250		26							47		931 / 1354
200 ³⁾	16	400	400	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F12 ²⁾	7804	70	55.5	1000
	25				360	278	32		310		26							78.7		2033
	40				375	285	36		320		30							90		2957

WK6ba

WK6bc

► DN15 - DN200

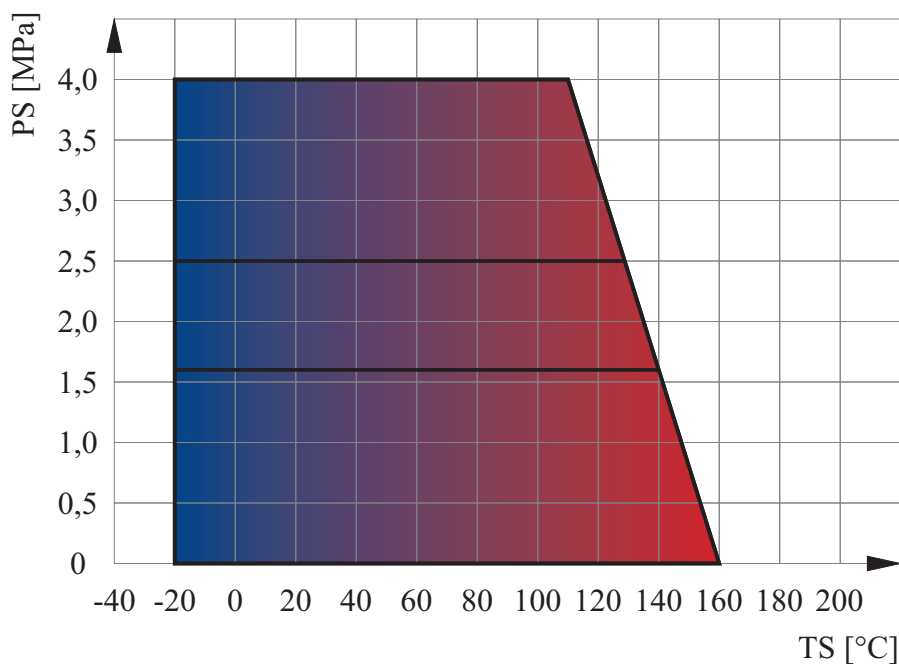
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Cisnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN200 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

DN	PS [bar]	L [mm]		d _x x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W															K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	91	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	19	1.9	0.7	4
20 ¹⁾	16 - 40	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	53	95	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	36	2.4	0.9	7
25 ¹⁾	16 - 40	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	57	98	140	11 ²⁾	F05 ²⁾	67	2.9	1.1	16
32	16 - 40	180	230	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	82	-	-	11	F05 ²⁾	114	4.6	1.3	25
40	16 - 40	200	240	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	86	-	-	11	F05 ²⁾	202	6	1.7	48
50	16 - 40	250	250	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	100	-	-	14	F05 ²⁾	316	8	2.5	68
65	16	270	270	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	110	-	-	14	F05 ²⁾	597	10	3.5	68
	22						8			11								93 / 136		
80	16	280	280	88.9x3.6	200	138	20	3	160	8	18	124	-	-	17	F07 ²⁾	947	13.8	5.7	126
	24						17.5											173 / 252		
100 ³⁾	16	300	300	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	142	-	-	17	F10 ²⁾	1556	18	13.2	241
	235				162	26	190		22		24.7							331 / 482		
125 ³⁾	16	325	325	139.7x6.3	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	F10 ²⁾	2551	26.8	16.7	368
	270				28		220		26		32.2							505 / 735		
150 ³⁾	16	350	350	168.3x7.1	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F10 ²⁾	4024	44.5	31.5	677
	300				218	30	250		26		47							931 / 1354		
200 ³⁾	16	400	400	219.1x8	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F12 ²⁾	7804	70	55.5	1000
	360				278	32	310		26		78.7							2033		
	40				375	285	36		320		30							F16		90

WK6ba WK6bc

► DN15 - DN200

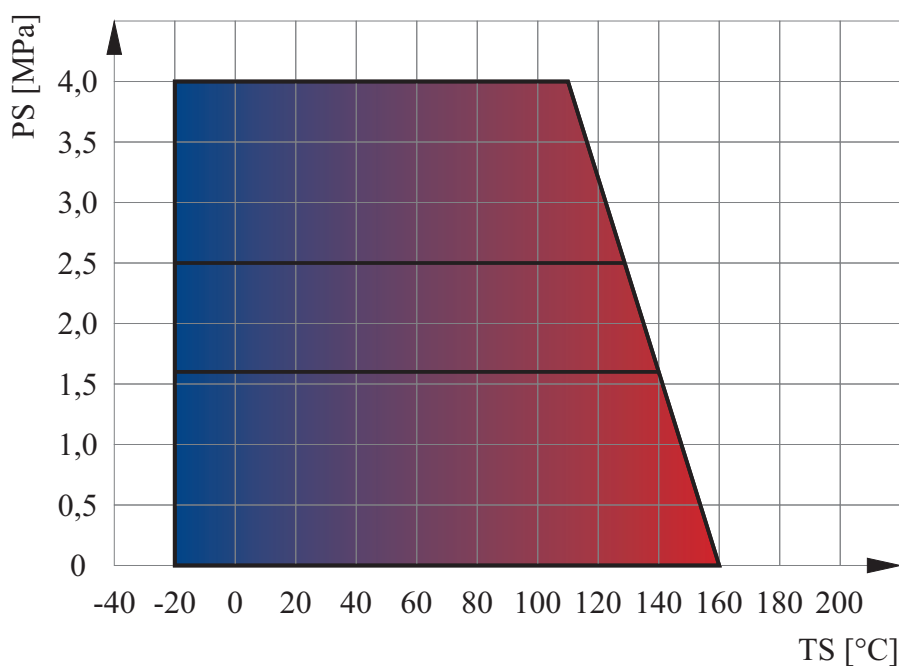
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN200 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6c

przyłącze wspaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN250 - DN700

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

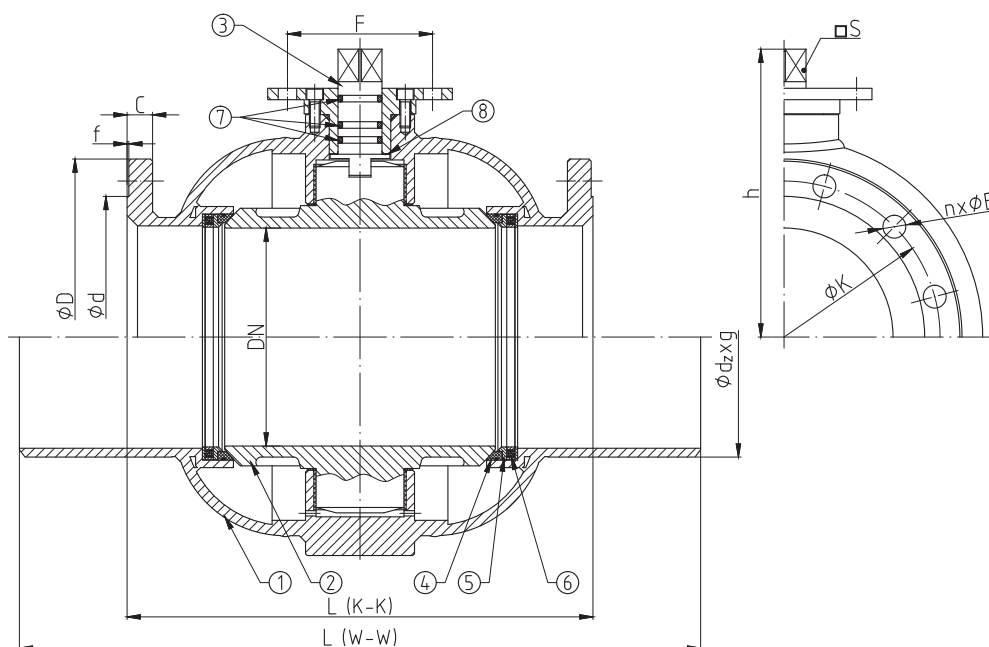


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _e x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W													K-K	W-W	
250	16	530	775	273x10	405	320	29	3	355	12	26	328	36	F16	13358	195	192	1463
	25				425	335	35		370		30					207		1971
	40				450	345	42		385		33					224		2820
300	16	630	900	323.9x12	460	378	32	4	410	16	26	357	36	F16	20777	270	257	2010
	25				485	395	38		430		30					285		2707
	40				515	410	52		450		33					322		3870
350 ¹⁾	16	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	357	36	F16	7853	281	242	2010
	25				555	448	42		490		33					308		2707
400 ²⁾	16	750	950	406.4x10	580	490	38	4	525	16	30	506	46	F25	36937	668	615	3213
	25				620	505	46		550		36					711		4344
500 ²⁾	16	880	1150	508x11	715	610	46	4	650	20	33	600	46	F25	57715	1100	945	4782
	25			730	615	56	660		36		1146					6473		
	40	914		508x12.5	755	615	72		670		42	625	60			1400	1200	10000
600 ²⁾	16	1067	1350	610x11	840	725	55	5	770	20	36	670	60	F25	81758	1800	1650	8110
	25				845	720	68				39					1850		10820
700 ^{1), 2)}	16	1245	1448	711x14.2	910	795	63	5	840	24	36	670	60	F25	32188	1950	1750	8110
	25				960	820	85		875		42					2150		10820

WK6a

WK6c

► DN250 - DN700

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

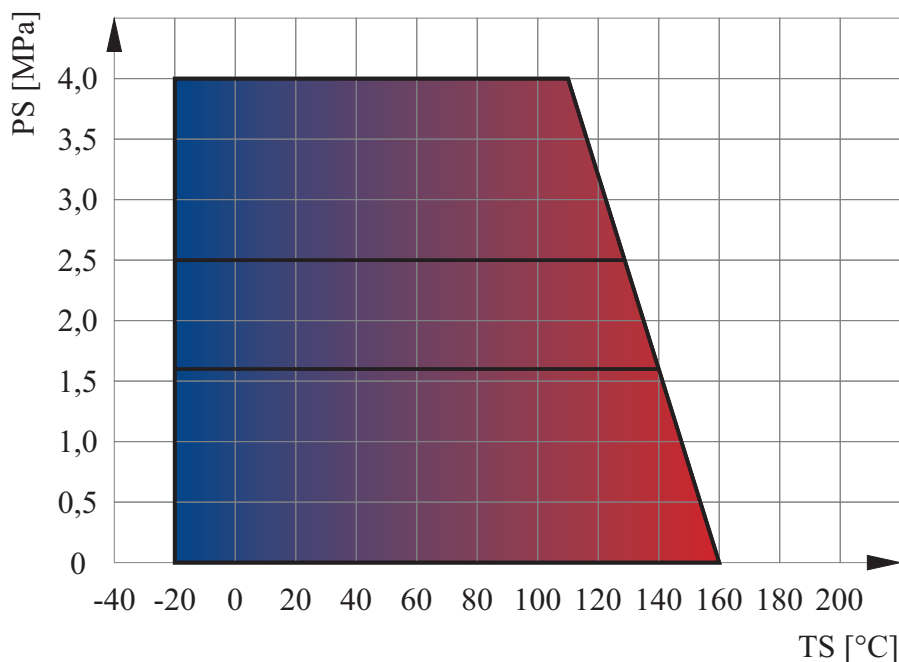
DN250, DN300, DN500 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

DN350, DN400, DN600, DN700 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: **PN-EN 1092-1**
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 558-1**
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 12982**
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia DN250 ÷ DN350: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Uszczelnienie trzpienia DN400 ÷ DN700: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ



WK6a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK6c

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN250 - DN700

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

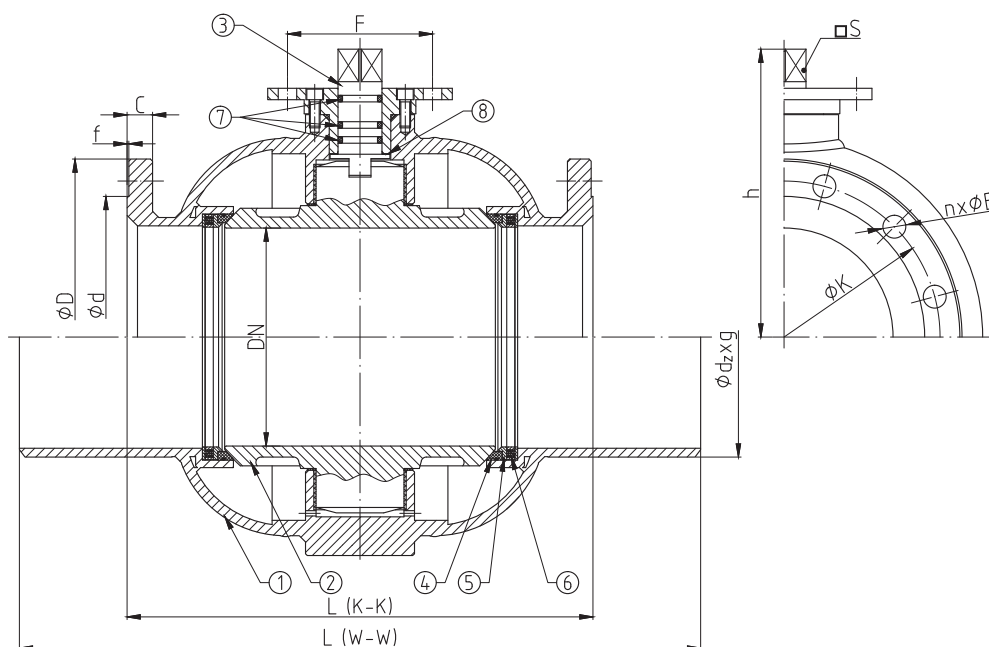


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]		d _e x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
		K-K	W-W													K-K	W-W	
250	16	530	775	273x10	405	320	29	3	355	12	26	328	36	F16	13358	195	192	1463
	25				425	335	35		370		30					207		1971
	40				450	345	42		385		33					224		2820
300	16	630	900	323.9x12	460	378	32	4	410	16	26	357	36	F16	20777	270	257	2010
	25				485	395	38		430		30					285		2707
	40				515	410	52		450		33					322		3870
350 ¹⁾	16	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	357	36	F16	7853	281	242	2010
	25				555	448	42		490		33					308		2707
400 ²⁾	16	750	950	406.4x10	580	490	38	4	525	16	30	506	46	F25	36937	668	615	3213
	25				620	505	46		550		36					711		4344
500 ²⁾	16	880	1150	508x11	715	610	46	4	650	20	33	600	46	F25	57715	1100	945	4782
	25			730	615	56	660		36		1146					6473		
	40	914		508x12.5	755	615	72		670		42	625	60			1400	1200	10000
600 ²⁾	16	1067	1350	610x11	840	725	55	5	770	20	36	670	60	F25	81758	1800	1650	8110
	25				845	720	68				39					1850		10820
700 ^{1), 2)}	16	1245	1448	711x14.2	910	795	63	5	840	24	36	670	60	F25	32188	1950	1750	8110
	25				960	820	85		875		42					2150		10820

WK6a

WK6c

► DN250 - DN700

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

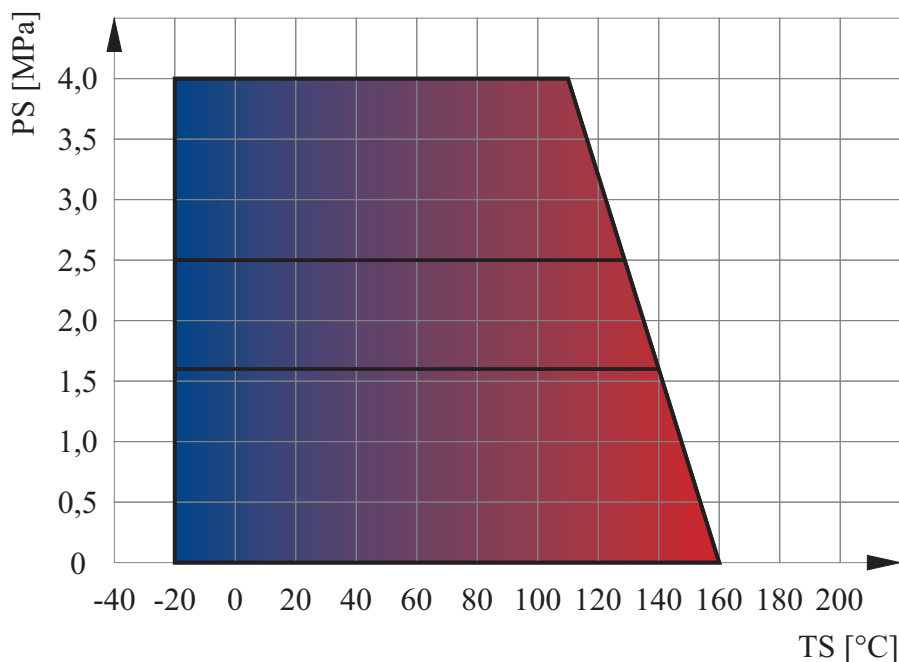
DN250, DN300, DN500 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

DN350, DN400, DN600, DN700 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: **PN-EN 1092-1**
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 558-1**
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: **PN-EN 12982**
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula jarzmiona / Trunnion-mounted ball / Шар в подшипниках
- Uszczelnienie trzpienia DN250 ÷ DN350: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Uszczelnienie trzpienia DN400 ÷ DN700: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	12R10
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE

WK7a

DN40 - DN200

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY

FLANGED BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

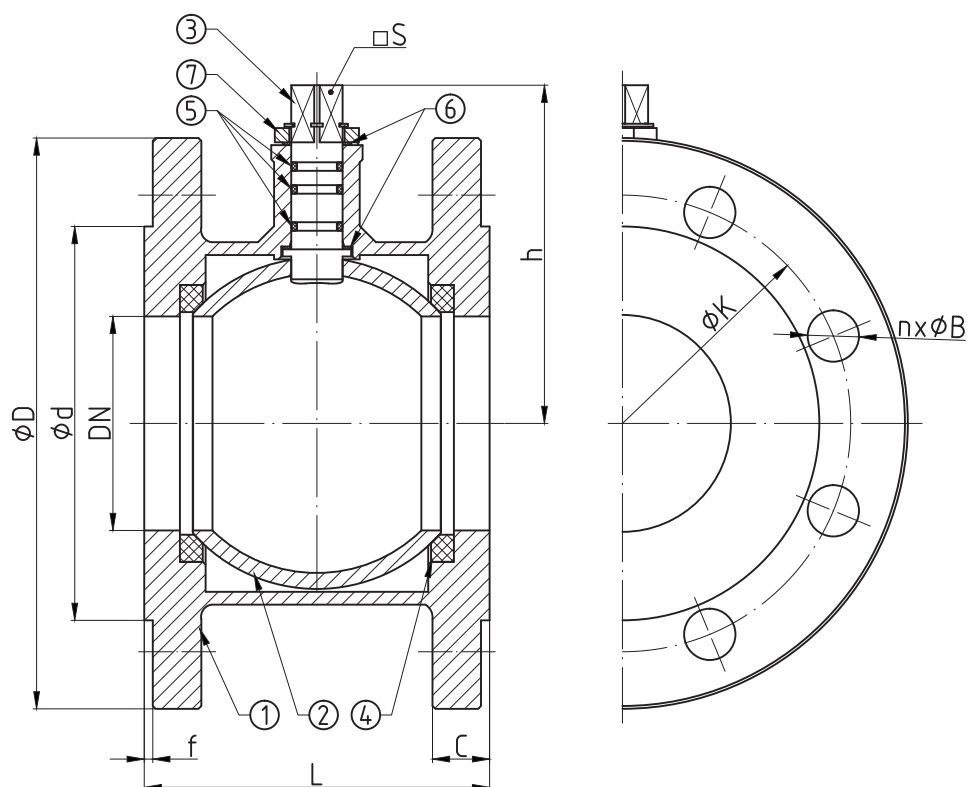


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
40	16	77	150	88	18	2	110	4	18	86	11	-	202	4.8	24
50	16	86	165	102	19	2	125	4	18	94	11	-	316	6.1	34
65	16	106	185	122	20	2	145	4	18	110	14	F05 ³⁾	597	8.5	68
80	16	121	200	138	20	2	160	8	18	118	14	F05 ³⁾	947	10	126
100	16	160	220	158	22	2	180	8	18	142	17	F07 ³⁾	1556	15	241
125	16	186	250	188	22	2	210	8	18	156	17	F07 ³⁾	2551	22.2	368
150 ¹⁾	16	236	285	212	24	2	240	8	22	185	22	F10 ³⁾	4024	34	677
200 ¹⁾	16	292 ²⁾	340	268	26	2	295	12	22	222	22	F12 ³⁾	7804	54	1000

WK7a

► DN40 - DN200

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Stem sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Możliwość wykonania kompensacji / Compensation as an option / Компенсация под заказ

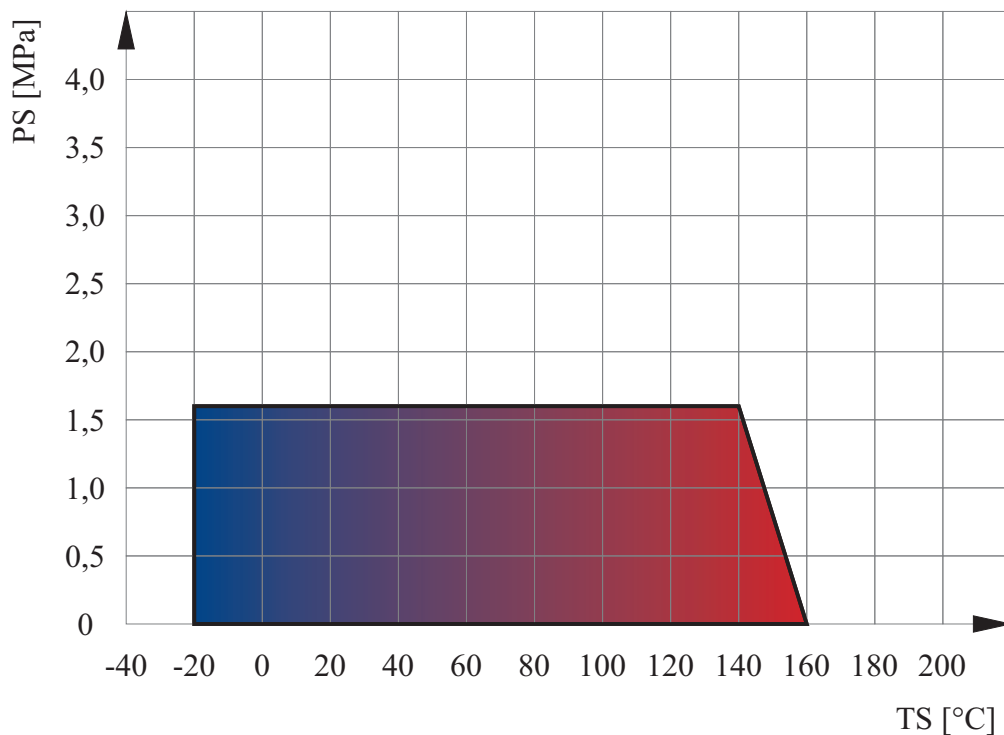
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

-20°C ÷ +160°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN32 ÷ DN200 1,6 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
5	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM
6	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
7	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WK8a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK8c

przyłącze wstaw-wstaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку



► DN15 - DN150

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/ЕU

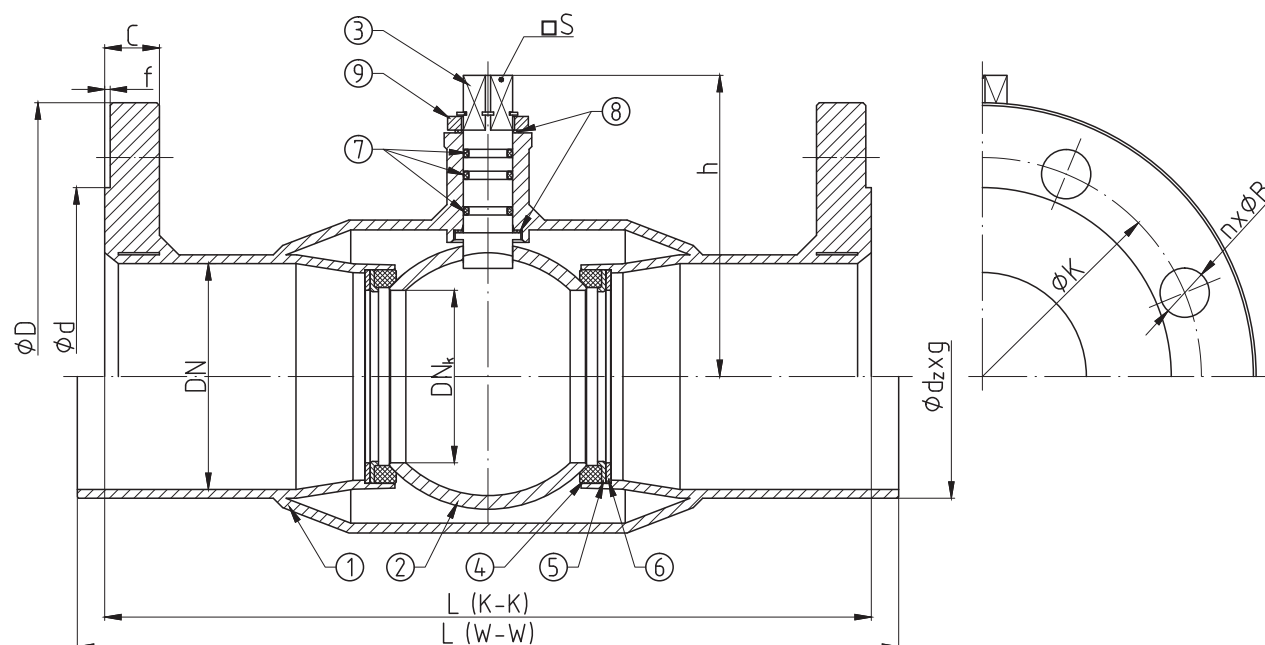


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W														K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	48	140	-	-	6	1.8	0.6	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	50	140	-	-	15	2.5	0.8	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	53	140	-	-	30	3	1	6.4
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	57	140	-	-	41	4.7	1.3	15.4
40	16 - 25	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	82	200	11	F05 ²⁾	72	5.5	1.6	17
50	16 - 25	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	86	200	11	F05 ²⁾	104	7.3	2.1	33
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	100	300	14	F05 ²⁾	160	9.2	3.1	34
	25							22			8							9.9		47
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	110	300	14	F05 ²⁾	282	11.3	4.3	68
	25							24										12.8		93
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	123	370	17	F07 ²⁾	452	15.3	6.8	126
	25					235	162	26		190		22						18.6		173
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	141	370	17	F10 ²⁾	696	21.6	10.8	241
	25					270		28		220		26						27		331
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	162	370	22	F10 ²⁾	1104	32	18	368
	25					300		30		250		26						38		505

WK8a WK8c

► DN15 - DN150

Zakres temperatury pracy /

Temperature range / Температуры

DN15 ÷ DN150 $-20^{\circ}\text{C} \div +160^{\circ}\text{C}$

DN15 ÷ DN32 $-20^{\circ}\text{C} \div +200^{\circ}\text{C}$ - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

Ciśnienie pracy /

Working pressure / Давление

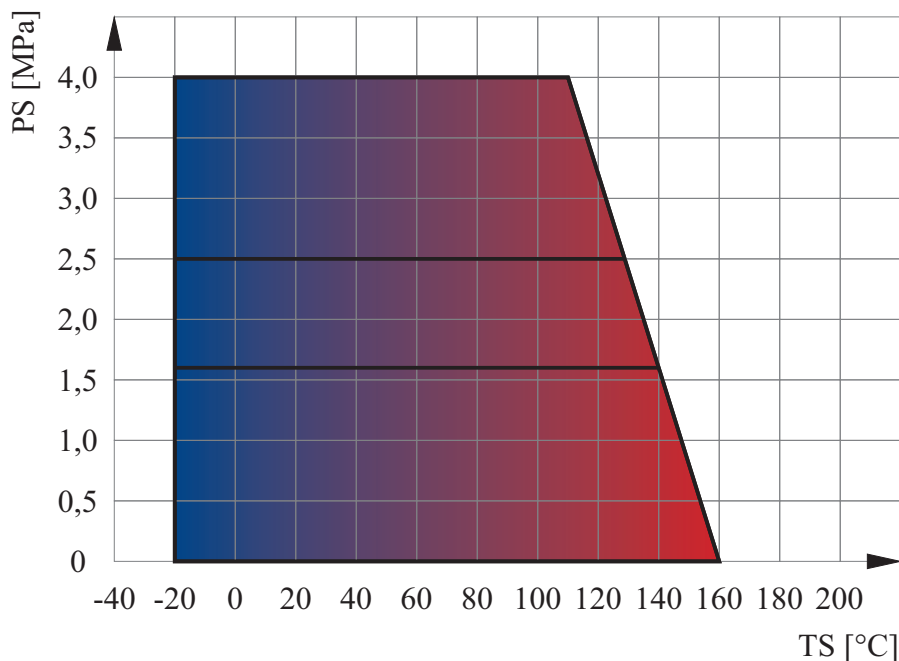
DN15 ÷ DN32 $1,6 \div 4,0 \text{ MPa}$

DN40 ÷ DN150 $1,6 \div 2,5 \text{ MPa}$

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM, VITON
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WK8a

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WK8c

przyłącze wstaw-wstaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку



► DN15 - DN150

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/ЕU

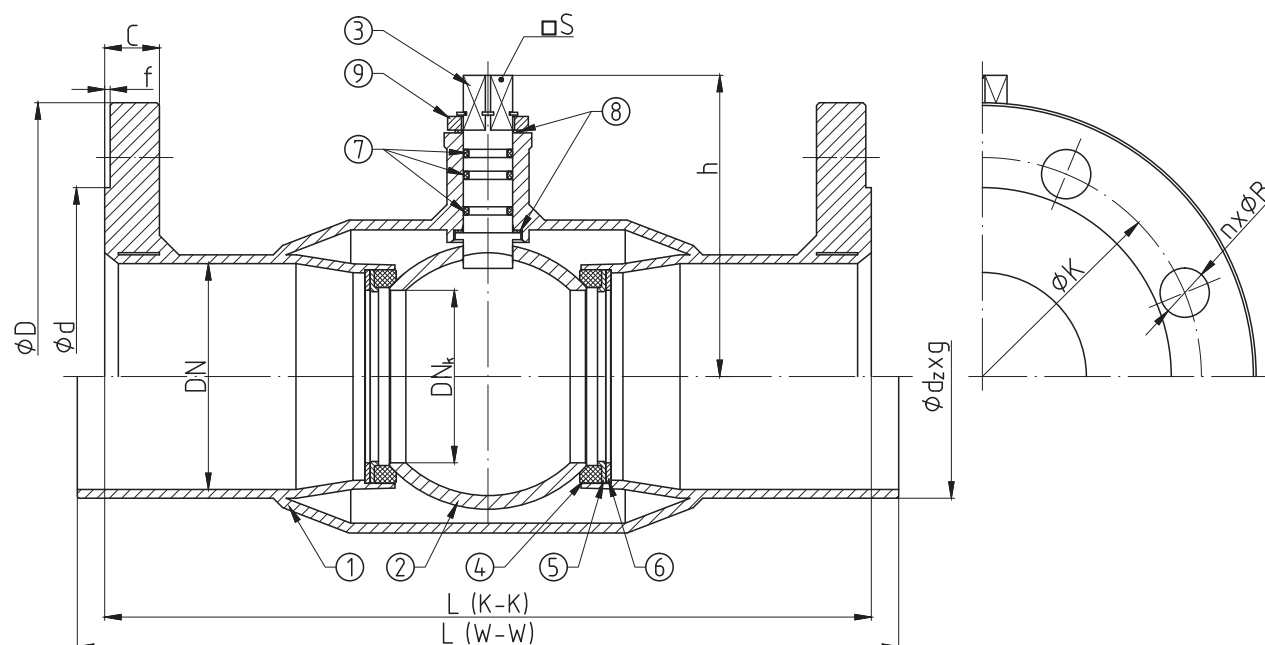


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d ₂ x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilosc)	B [mm]	h [mm]	l [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W														K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	48	140	-	-	6	1.8	0.6	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	50	140	-	-	15	2.5	0.8	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	53	140	-	-	30	3	1	6.4
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	57	140	-	-	41	4.7	1.3	15.4
40	16 - 25	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	82	200	11	F05 ²⁾	72	5.5	1.6	17
50	16 - 25	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	86	200	11	F05 ²⁾	104	7.3	2.1	33
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	100	300	14	F05 ²⁾	160	9.2	3.1	34
	25							22			8							9.9		47
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	110	300	14	F05 ²⁾	282	11.3	4.3	68
	25							24										12.8		93
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	123	370	17	F07 ²⁾	452	15.3	6.8	126
	25					235	162	26		190		22						18.6		173
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	141	370	17	F10 ²⁾	696	21.6	10.8	241
	25					270		28		220		26						27		331
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	162	370	22	F10 ²⁾	1104	32	18	368
	25					300		30		250		26						38		505

WK8a WK8c

► DN15 - DN150

Zakres temperatury pracy /

Temperature range / Температуры

DN15 ÷ DN150 $-20^{\circ}\text{C} \div +160^{\circ}\text{C}$

DN15 ÷ DN32 $-20^{\circ}\text{C} \div +200^{\circ}\text{C}$ - zamówienie specjalne / special order / спецзаказ

Ciśnienie pracy /

Working pressure / Давление

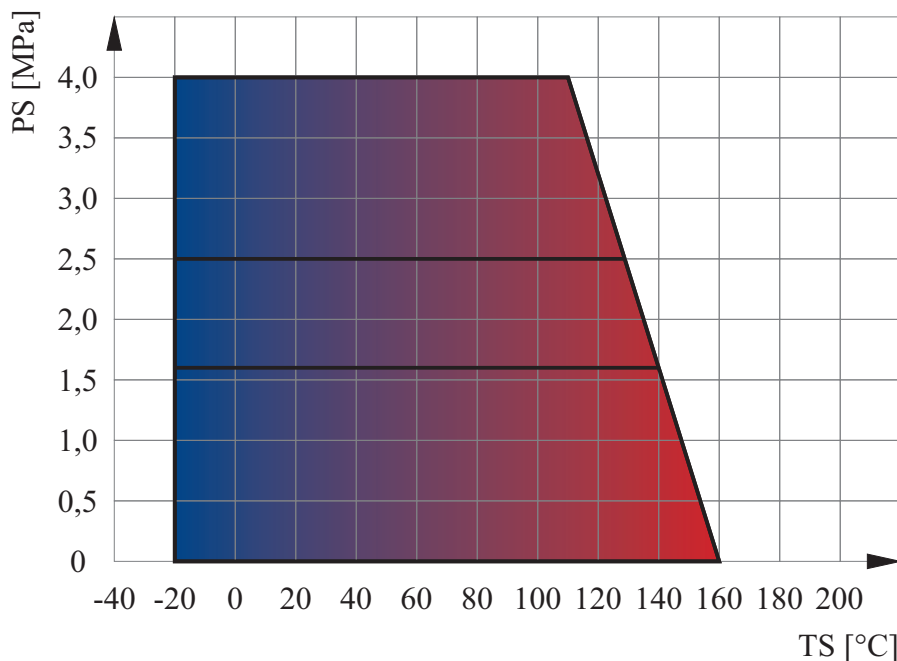
DN15 ÷ DN32 1,6 ÷ 4,0 MPa

DN40 ÷ DN150 1,6 ÷ 2,5 MPa

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение штока	EPDM, VITON
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn

KUREK KULOWY DO CIEPŁOWNICTWA

BALL VALVE APPLIED IN HEAT ENGINEERING

ШАРОВОЙ КРАН ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

WKC1aPr1

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1cPr1

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN65



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/ЕU

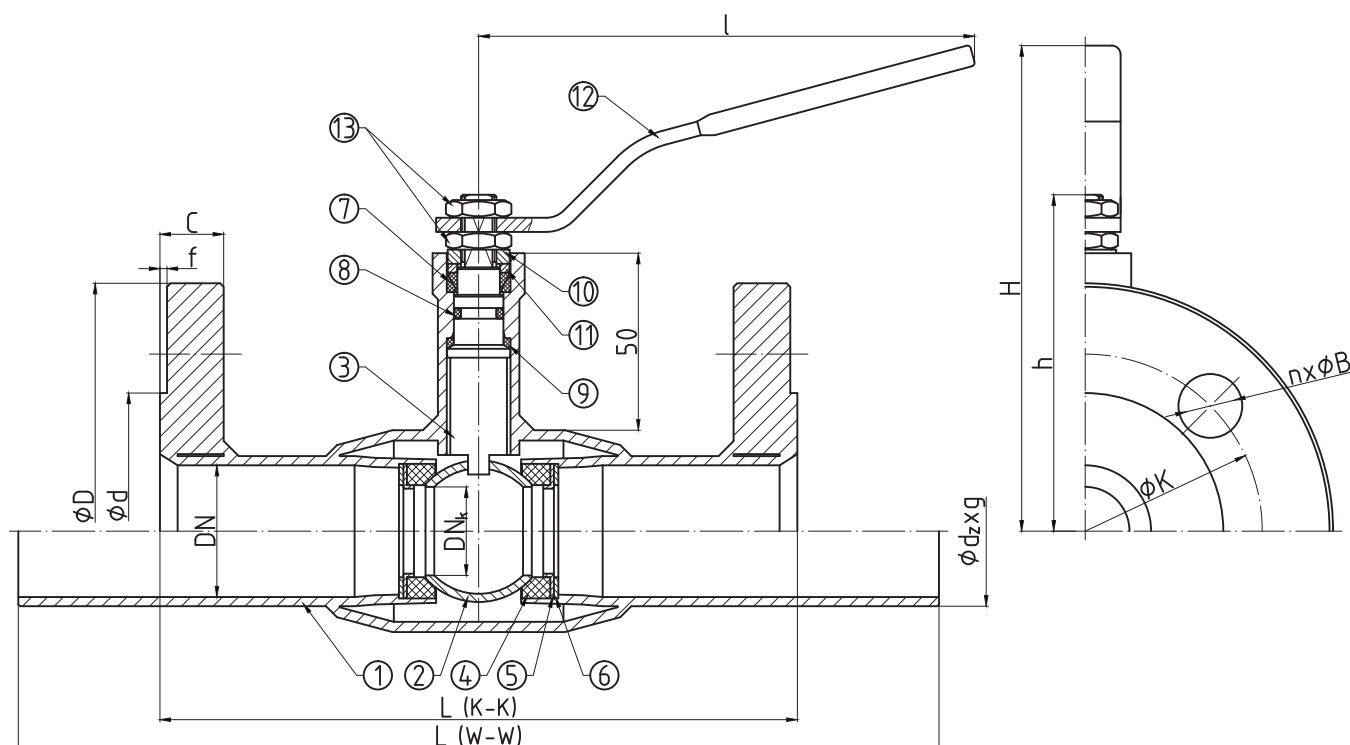


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W													K-K	W-W	
15	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	85	128	140	6	1.9	0.7	3
20	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	88	131	140	15	2.6	0.9	4
25	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	91	134	140	30	3.1	1.1	7
32	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	95	138	140	41	4.7	1.3	16
40	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	112	146	200	72	6.1	2.2	25
50	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	118	152	200	104	8	2.9	48
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	125	159	200	160	9.9	3.8	34
	25							22									10.6		47

WKC1aPr1

WKC1cPr1

► DN15 - DN65

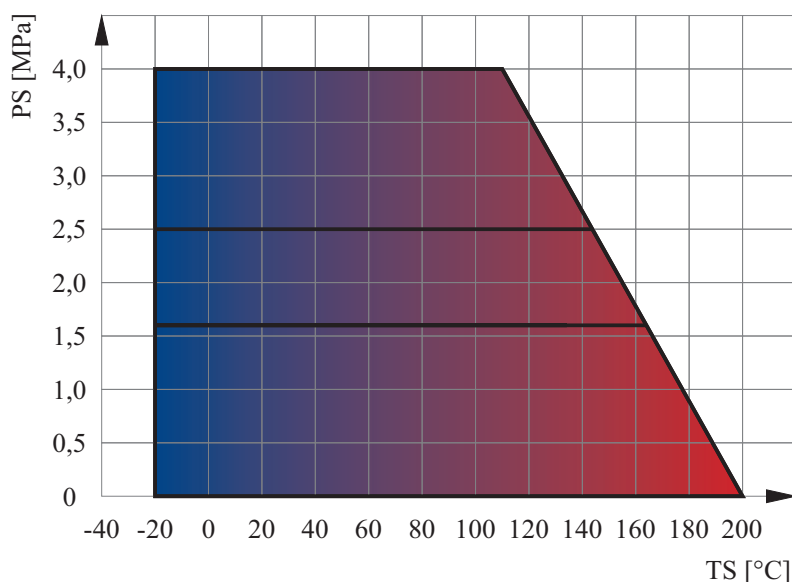
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY DO CIEPŁOWNICTWA

BALL VALVE APPLIED IN HEAT ENGINEERING

ШАРОВОЙ КРАН ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

WKC1aPr1

przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1cPr1

przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN65



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/ЕU

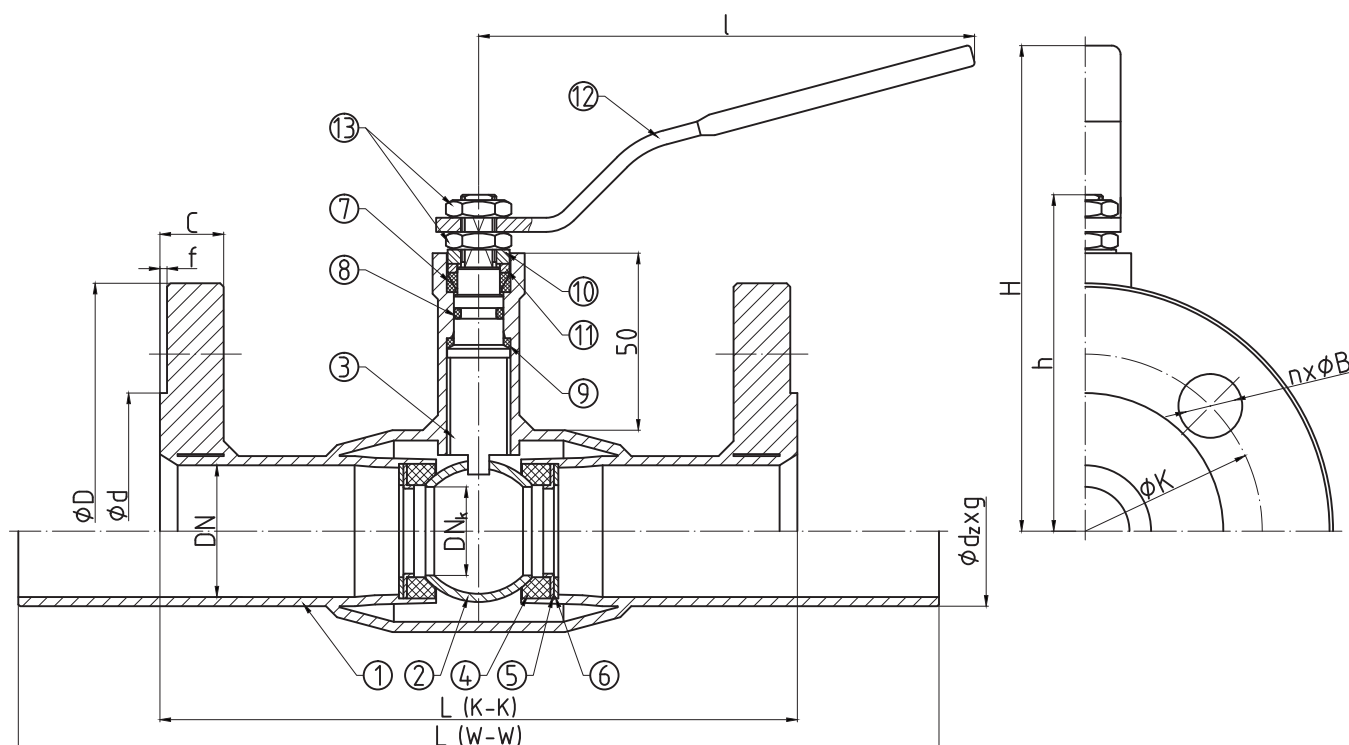


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W													K-K	W-W	
15	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	85	128	140	6	1.9	0.7	3
20	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	88	131	140	15	2.6	0.9	4
25	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	91	134	140	30	3.1	1.1	7
32	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	95	138	140	41	4.7	1.3	16
40	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	112	146	200	72	6.1	2.2	25
50	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	118	152	200	104	8	2.9	48
65	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	125	159	200	160	9.9	3.8	34
	25							22									10.6		47

WKC1aPr1

WKC1cPr1

► DN15 - DN65

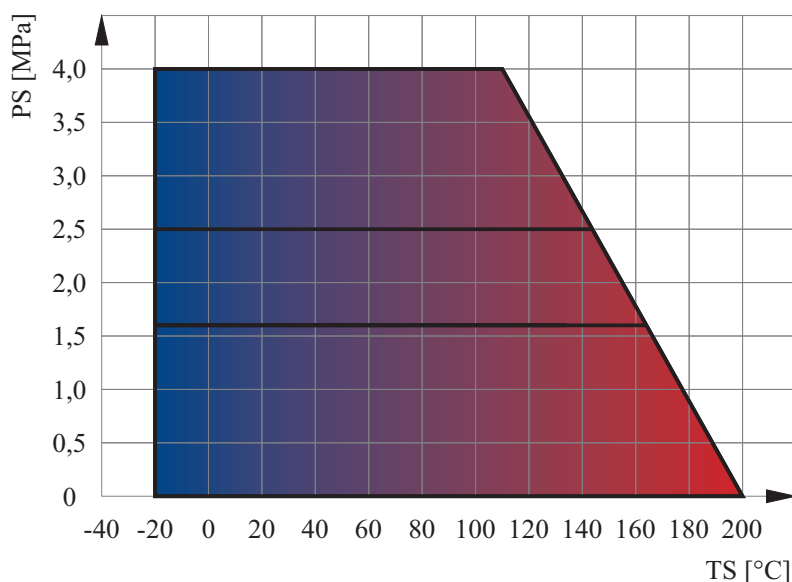
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

WKC1cPr2

KUREK KULOWY DO WSPAWANIA DO PREIZOLACJI

WELD END INSULATE READY BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАНПОД ПРИВАРКУ С ИЗОЛИРУЙЩЕМ ПОКРЫТИЕМ

► DN25 - DN250



Zastosowanie / Application / Применение

Ciepłownictwo, woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Heat engineering, water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Теплосети, вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

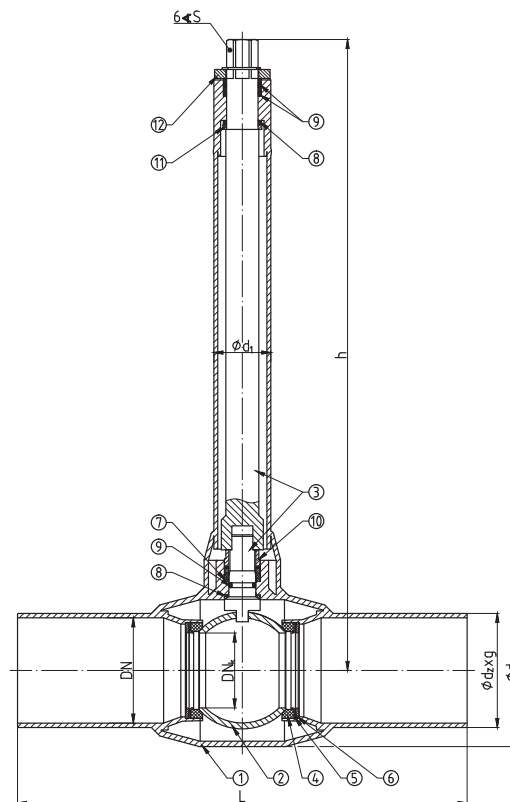


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]	d ₂ x g [mm] x [mm]	h [mm]	6 ± S [mm]	d ₁ [mm]	d ₃ [mm]	Kvs [m³/h]	W [kg]	M [Nm]
25	40	20	1500	33.7x2.6	402	19	38	51	30	5,5	7
32	40	25	1500	42.4x2.6	407	19	38	57	41	6,4	16
40	40	32	1500	48.3x2.6	409	19	38	76.1	72	8	25
50	40	40	1500	60.3x2.9	415	19	38	88.9	104	11	48
65	25	50	1500	76.1x2.9	422	19	38	101.6	160	13.7	47
80	25	65	1500	88.9x3.2	435	19	38	114.3	282	15	93
100	25	80	1500	114.3x3.6	457	27	60	133	452	23	173
125	25	100	1500	139.7x4.0	474	27	60	193.7	696	32.5	331
150	25	125	1500	168.3x4.5	489	27	60	219.1	1104	44	505
200	16	150	1500	219.1x6.3	546	27 / 70	76.1	273	1521	75	930
250	16	200	1500	273.0x6.3	582	27 / 70	76.1	323.9	2784	105	2035

WKC1cPr2

► DN25 - DN250

Charakterystyka / Characteristic / Описание

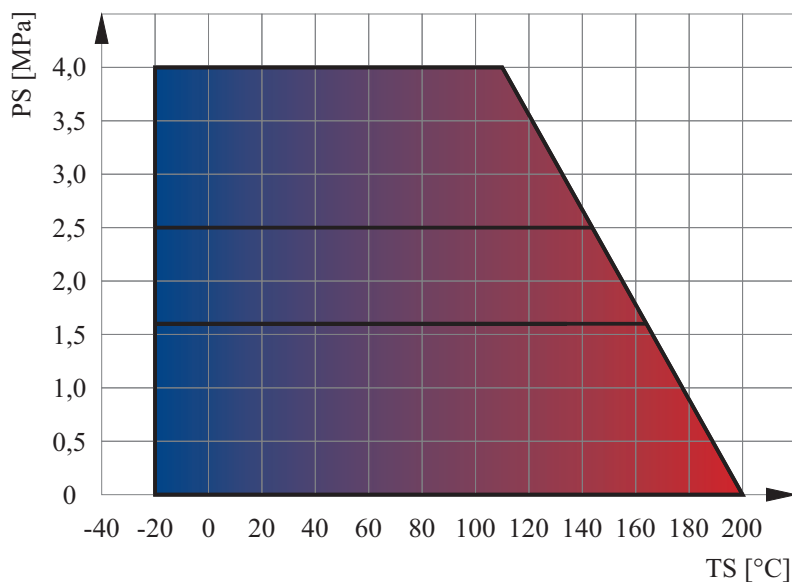
- Długość zabudowy kurków kulowych do spawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przelot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Stem sealing: gland + O-ring / сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN25 ÷ DN50 **4,0 MPa**
DN65 ÷ DN150 **2,5 MPa**
DN200 ÷ DN250 **1,6 MPa**



Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
10	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	X5CrNi18-10

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WKC1a
przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1c
przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN400



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

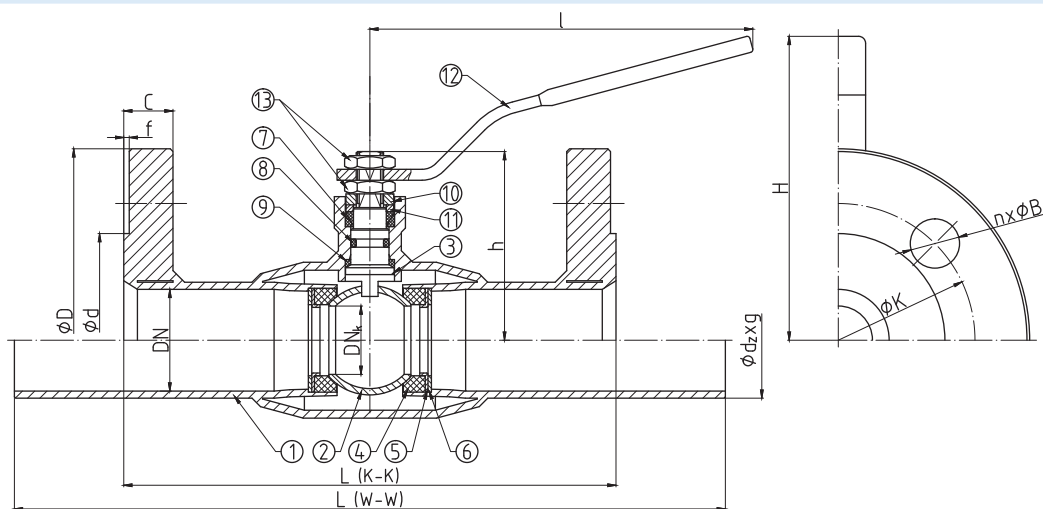


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W															K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	92	140	-	-	6	1.7	0.6	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	57	100	140	-	-	15	2.4	1	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	64	105	140	-	-	30	3.0	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	69	110	140	-	-	41	4.5	1.4	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	85	142	200	-	-	72	6	2	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	90	150	200	-	-	104	7.2	2.4	48
65 ¹⁾	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	97	155	200	-	-	160	10	3.5	34
	25							22			8								11		47
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	151	-	-	19	F10 ²⁾	282	12.2	5.1	68
	25							24											13.6		93
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	158	-	-	19	F10 ²⁾	452	16	8.2	126
	25					235	162	26		190		22							22		173
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	177	-	-	19	F10 ²⁾	696	26.7	17	241
	25					270		28		220		26							32.1		331
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	207	-	-	27	F12 ²⁾	1104	34	20	368
	25					300	218	30		250		26							36		505
200	16	150	400	390	219.1x6.3	340	268	26	3	295	12	22	230	-	-	27	F12 ²⁾	1521	53	40	677
	25					360	278	32		310		26							63		931
250	16	200	450	520	273x6.3	405	320	29	3	355	12	26	266	-	-	27	F12	2784	96	71	1479
	25					425	335	35		370		30							110		2033
300 ³⁾	16	250	500	620	323.9x7	460	378	32	4	410	12	26	311	-	-	36	F16	4641	201	170	1463
	25					485	395	38		430		30							216		1971
350 ³⁾	16	300	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	382	-	-	36	F16	7853	285	246	2010
	25					550	448	42		490		33							312		2707
400 ³⁾	16	300	838	900	406.4x10	580	480	38	4	525	16	30	382	-	-	36	F16	7673	346	280	2010
	25					620	503	46		550		36							390		2707

WKC1a WKC1c

► DN15 - DN400

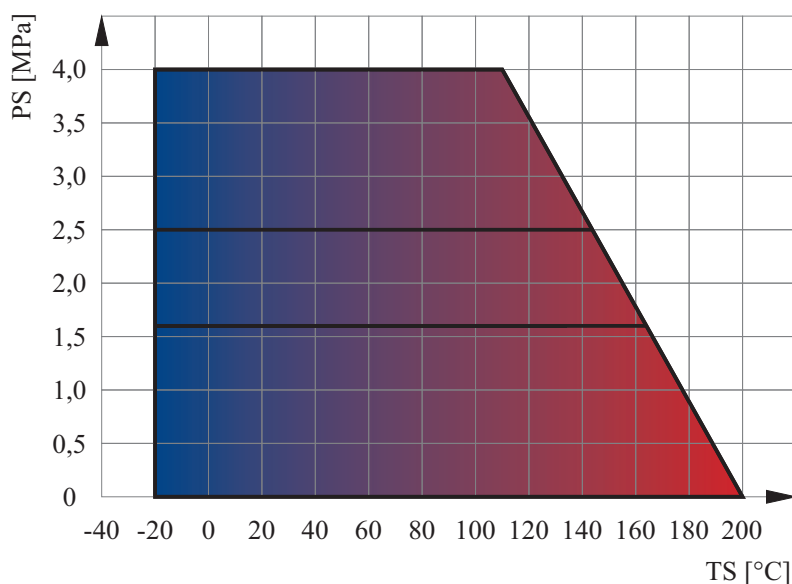
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN400 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY GWINTOWANY

BALL VALVE THREADED ENDS

ШАРОВОЙ КРАН РЕЗЬБОВО

WKC1Gw

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

WKC1cGw

przyłącze spaw-gwint /
welded-threaded connection /
присоединение под приварку-резьба

► DN15 - DN100



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

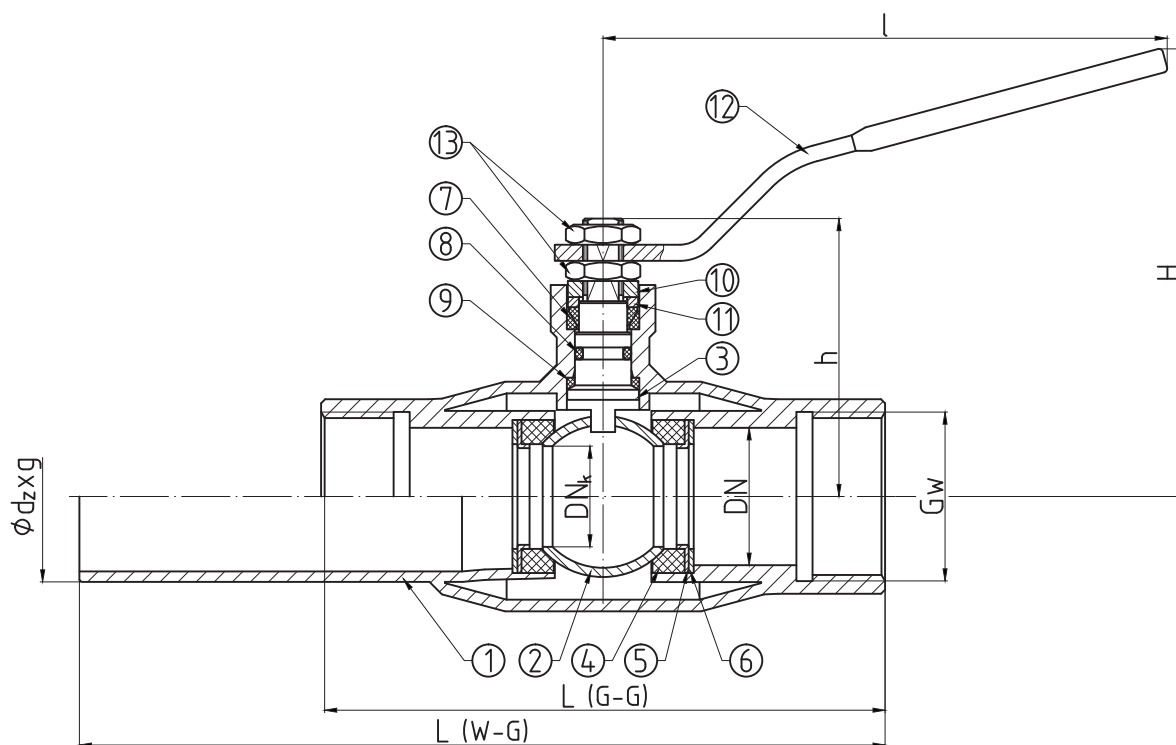


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _i	L [mm]		d ₂ x g [mm] x [mm]	Gw [in]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	S [mm]	F	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			G-G	W-G									G-G	W-G	
15 ⁽¹⁾	16 - 40	10	100	165	21.3x2.3	G½	50	92	140	-	-	6	0.5	0.5	3
20 ⁽¹⁾	16 - 40	15	120	175	26.9x2.6	G¾	57	100	140	-	-	15	0.7	0.7	4
25 ⁽¹⁾	16 - 40	20	140	185	33.7x2.6	G1	64	105	140	-	-	30	1	1	7
32 ⁽¹⁾	16 - 40	25	140	200	42.4x2.6	G1¼	69	110	140	-	-	41	1.2	1.2	16
40 ⁽¹⁾	16 - 40	32	180	220	48.3x2.6	G1½	85	142	200	-	-	72	2.2	2.1	25
50 ⁽¹⁾	16 - 40	40	190	245	60.3x2.9	G2	90	150	200	-	-	104	3.1	2.9	48
65 ⁽¹⁾	25	50	200	250	76.1x2.9	G2½	97	155	200	-	-	160	4.2	3.9	47
80	25	65	270	285	88.9x3.2	G3	151	-	-	19	F10 ⁽²⁾	282	6.8	6	93
100	25	80	300	312	114.3x3.6	G4	158	-	-	19	F10 ⁽²⁾	452	9.8	8.7	173

WKC1Gw

WKC1cGw

► DN15 - DN100

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / двусторонняя компенсация

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

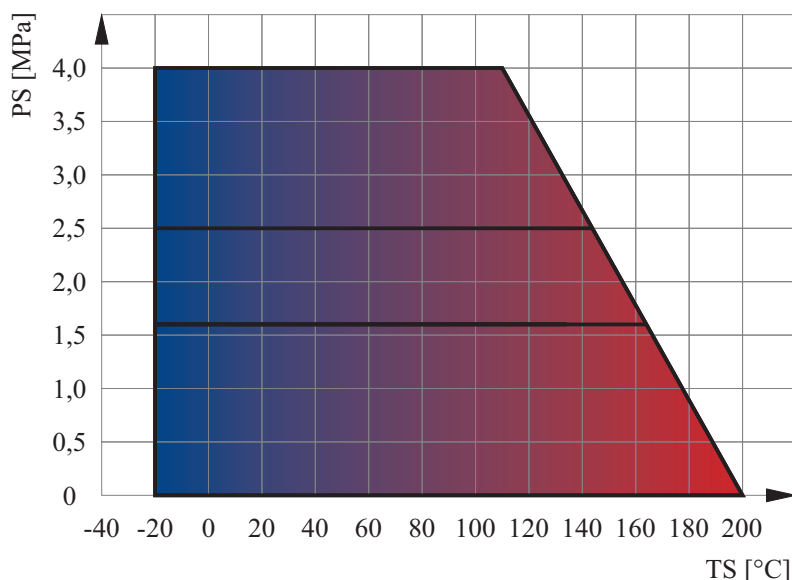
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**

DN65 ÷ DN100 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY DO CIEPŁOWNICTWA

BALL VALVE APPLIED IN HEAT ENGINEERING

ШАРОВОЙ КРАН ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ

WKC1GwPr1

przyłącze gwint-gwint /
threaded-threaded connection /
присоединение резьба-резьба

WKC1cGwPr1

przyłącze spaw-gwint /
welded-threaded connection /
присоединение под приварку-резьба

► DN15 - DN32

Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

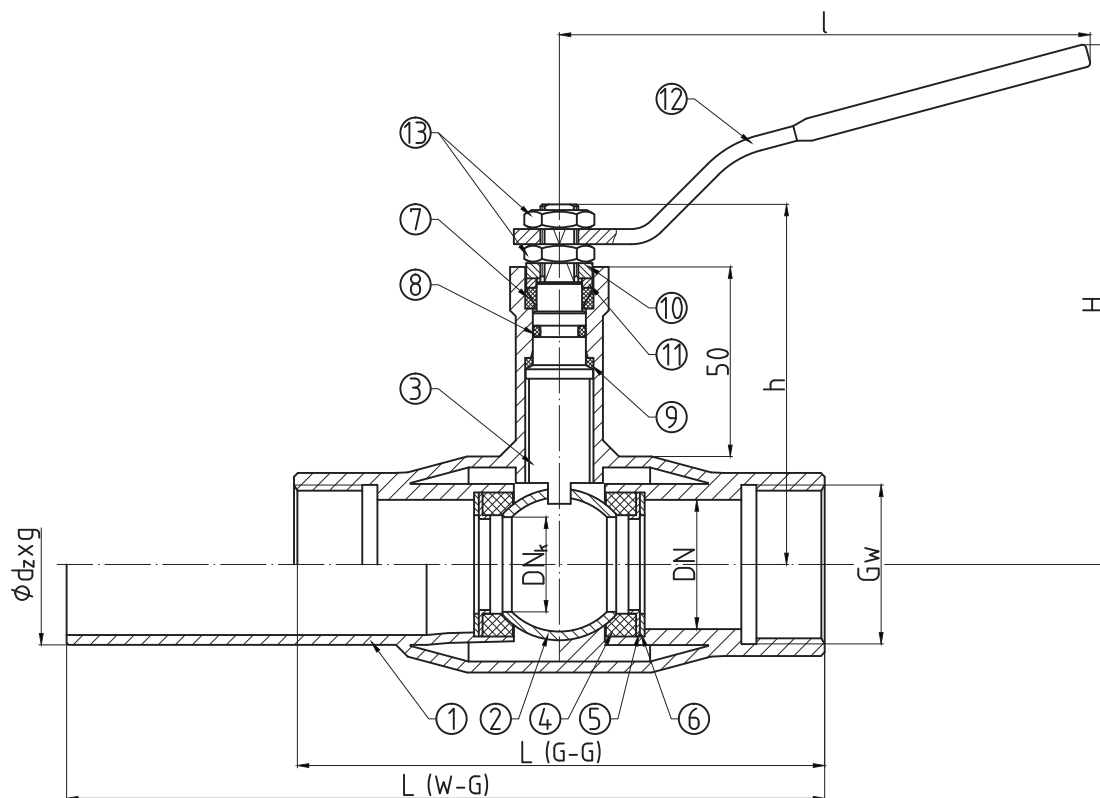


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d ₂ x g [mm] x [mm]	Gw [in]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	Kvs [m ³ /h]	W [kg]		M [Nm]
			G-G	W-G							G-G	W-G	
15	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	G½	85	128	140	6	0.6	0.6	3
20	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	G¾	88	131	140	15	0.8	0.8	4
25	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	G1	91	134	140	30	1	1	7
32	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	G1¼	95	138	140	41	1.3	1.3	16

WKC1GwPr1

WKC1cGwPr1

► DN15 - DN32

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / Цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Double-sided compensation / Двусторонняя компенсация

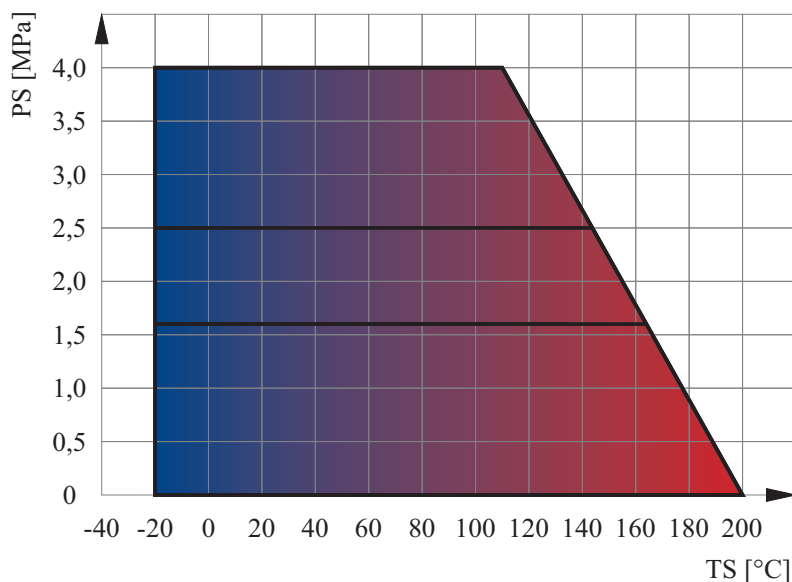
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры

-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление

DN15 ÷ DN32 1,6 ÷ 4,0 MPa

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY I DO WSPAWANIA

FLANGED AND WELD END BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ФЛАНЦЕВЫЙ И ПОД ПРИВАРКУ

WKC1a
przyłącze kołnierz-kołnierz /
flange-flange connection /
присоединение фланец-фланец

WKC1c
przyłącze spaw-wspaw /
welded-welded connection /
присоединение под приварку

► DN15 - DN400



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

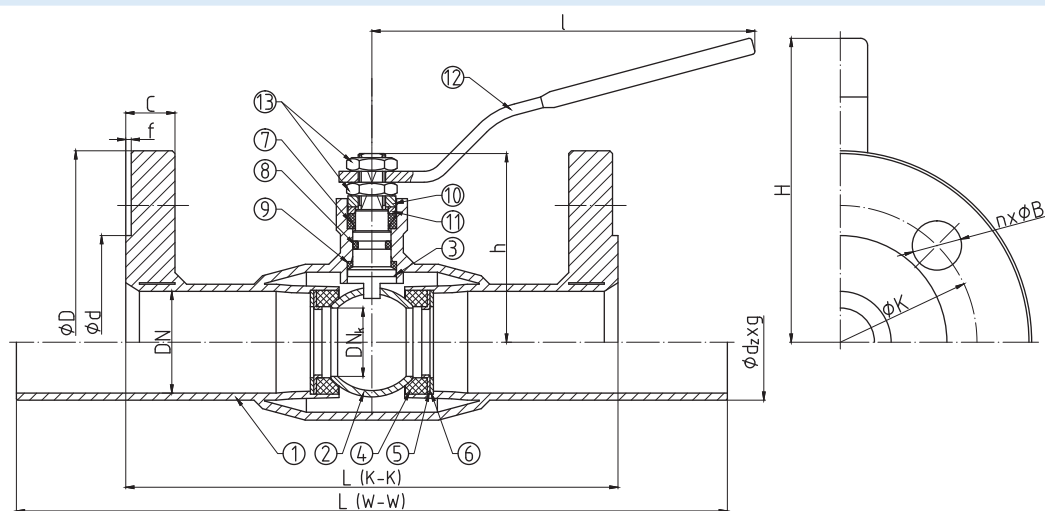


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	DN _k	L [mm]		d _s x g [mm] x [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	l [mm]	□S [mm]	F	Kvs [m³/h]	W [kg]		M [Nm]
			K-K	W-W															K-K	W-W	
15 ¹⁾	16 - 40	10	130	230	21.3x2.3	95	45	14	2	65	4	14	50	92	140	-	-	6	1.7	0.6	3
20 ¹⁾	16 - 40	15	150	230	26.9x2.6	105	58	16	2	75	4	14	57	100	140	-	-	15	2.4	1	4
25 ¹⁾	16 - 40	20	160	230	33.7x2.6	115	68	16	2	85	4	14	64	105	140	-	-	30	3.0	1	7
32 ¹⁾	16 - 40	25	180	260	42.4x2.6	140	78	18	2	100	4	18	69	110	140	-	-	41	4.5	1.4	16
40 ¹⁾	16 - 40	32	200	260	48.3x2.6	150	88	18	3	110	4	18	85	142	200	-	-	72	6	2	25
50 ¹⁾	16 - 40	40	230	300	60.3x2.9	165	102	20	3	125	4	18	90	150	200	-	-	104	7.2	2.4	48
65 ¹⁾	16	50	270	300	76.1x2.9	185	122	20	3	145	4	18	97	155	200	-	-	160	10	3.5	34
	25							22			8								11		47
80	16	65	280	300	88.9x3.2	200	138	20	3	160	8	18	151	-	-	19	F10 ²⁾	282	12.2	5.1	68
	25							24											13.6		93
100	16	80	300	325	114.3x3.6	220	158	22	3	180	8	18	158	-	-	19	F10 ²⁾	452	16	8.2	126
	25					235	162	26		190		22							22		173
125	16	100	325	325	139.7x4	250	188	22	3	210	8	18	177	-	-	22	F10 ²⁾	696	26.7	17	241
	25					270		28		220		26							32.1		331
150	16	125	350	350	168.3x4.5	285	212	24	3	240	8	22	207	-	-	27	F12 ²⁾	1104	34	20	368
	25					300	218	30		250		26							36		505
200	16	150	400	390	219.1x6.3	340	268	26	3	295	12	22	230	-	-	27	F12 ²⁾	1521	53	40	677
	25					360	278	32		310		26							63		931
250	16	200	450	520	273x6.3	405	320	29	3	355	12	26	266	-	-	27	F12	2784	96	71	1479
	25					425	335	35		370		30							110		2033
300 ³⁾	16	250	500	620	323.9x7	460	378	32	4	410	12	26	311	-	-	36	F16	4641	201	170	1463
	25					485	395	38		430		30							216		1971
350 ³⁾	16	300	600	850	355.6x8	520	429	35	4	470	16	26	382	-	-	36	F16	7853	285	246	2010
	25					550	448	42		490		33							312		2707
400 ³⁾	16	300	838	900	406.4x10	580	480	38	4	525	16	30	382	-	-	36	F16	7673	346	280	2010
	25					620	503	46		550		36							390		2707

WKC1a WKC1c

► DN15 - DN400

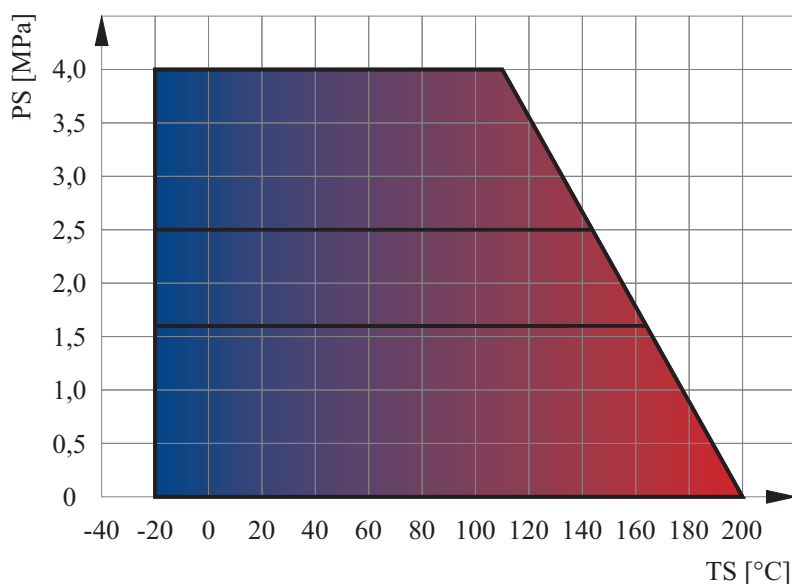
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +200°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN400 **1,6 ÷ 2,5 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Długość zabudowy kurków kulowych kołnierzowych wg: / Face-to-Face lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 558-1
- Długość zabudowy kurków kulowych do wspawania wg: / Edge-to-Edge lengths acc. to: / Строительная длина согласно: PN-EN 12982
- Zaniżony przełot / Reduced bore / Неполный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: dławnica + O-ring / Steam sealing: gland + O-ring / Сальниковое уплотнение штока
- Zawór nierozbieralny / Fully welded body / цельносварная конструкция
- Kompensacja dwustronna / Doubled-sided compensation / Двусторонняя компенсация

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
3	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
4	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
5	Podkładka uszczelki	Support plate	Прокладка	S235JR + Zn
6	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
7	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
8	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

PREIZOLOWANY ZAWÓR ODCINAJĄCY

WKCP_r

► DN25 - DN200

INSULATED SHUT-OFF VALVE

ШАРОВОЙ КРАН С ИЗОЛИРУЮЩИМ ПОКРЫТИЕМ



Zastosowanie / Application / Применение

Zawór przeznaczony do budowy preizolowanych sieci ciepłowniczych / District heating / Кран преднозначен для монтажа на теплоизоляционных трубопроводах

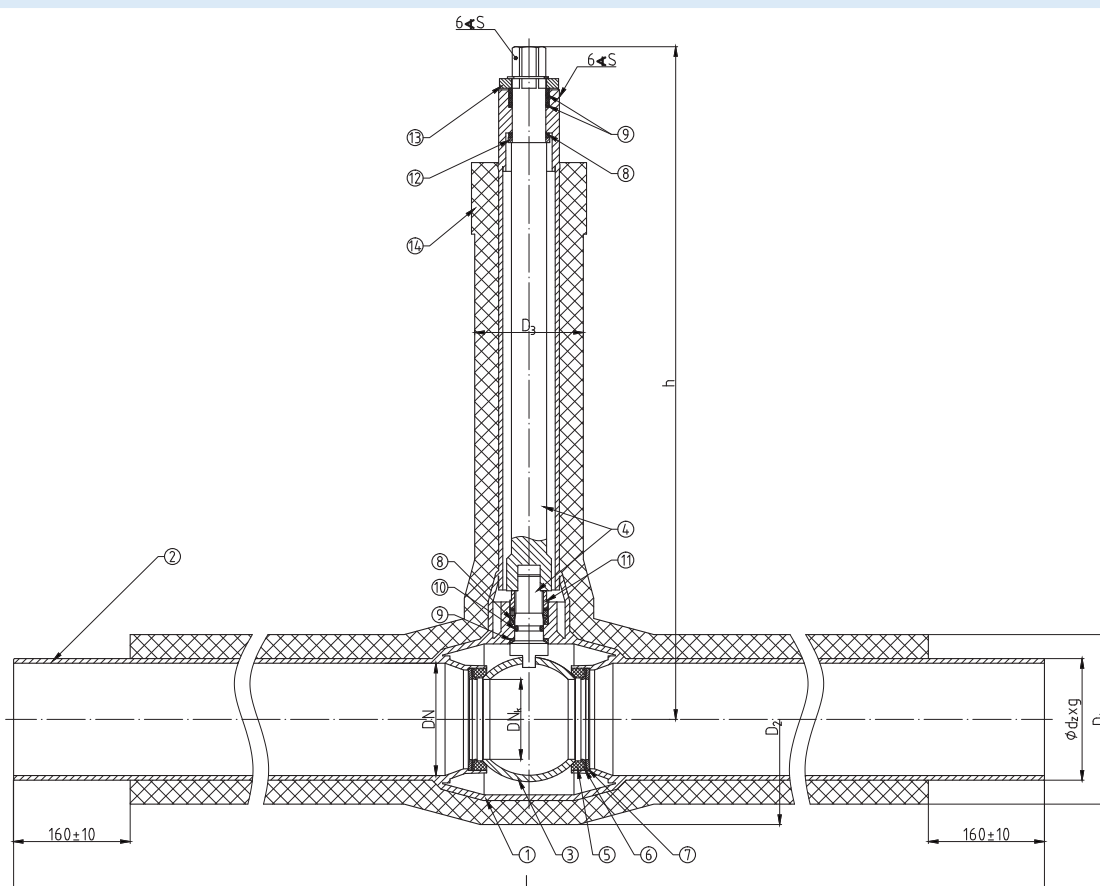


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PN [bar]	DN _k	L [mm]	d ₁ x g [mm] x [mm]	h [mm]	D ₁ [mm]	D ₂ [mm]	D ₃ [mm]	6 < S [mm]	Kvs [m ³ /h]	M [Nm]
25	25	20	1500	33.7x2.6	402	90	110	90	19	30	7
32	25	25	1500	42.4x2.6	407	110	125	110	19	41	16
40	25	32	1500	48.3x2.6	409	110	125	110	19	72	25
50	25	40	1500	60.3x2.9	415	125	140	125	19	104	48
65	25	50	1500	76.1x2.9	422	140	160	125	19	160	47
80	25	65	1500	88.9x3.2	435	160	180	125	19	282	93
100	25	80	1500	114.3x3.6	457	200	225	125	27	452	173
125	25	100	1500	139.7x4.0	474	225	250	140	27	696	331
150	25	125	1500	168.3x4.5	489	250	280	140	27	1104	505
200	16	150	1500	219.1x6.3	546	315	355	140	27 / 70	1521	930

WKCP_r

► DN25 - DN200

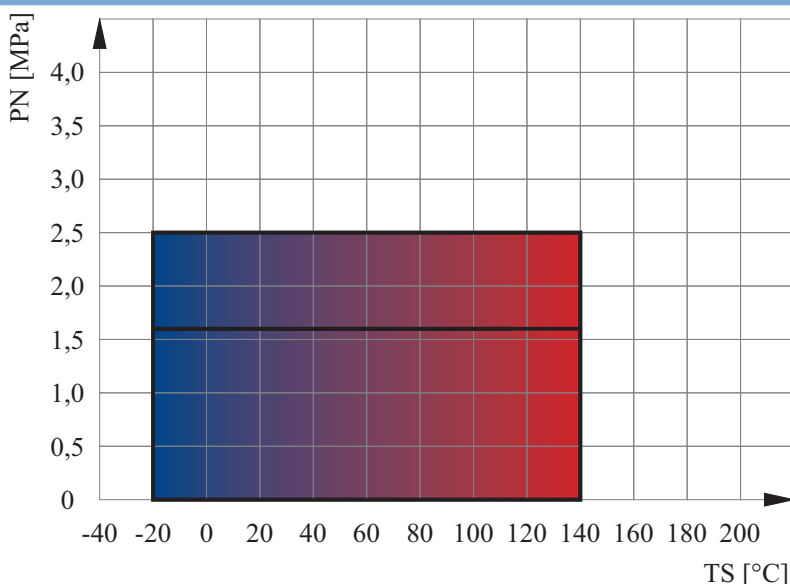
Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +140°C

Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN25 ÷ DN150 **2,5 MPa**
DN200 **1,6 MPa**

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Zawór wykonany zgodnie z wymogami normy PN-EN 488:2015 i dostosowany do montażu bezpośrednio w gruncie: / Valve manufactured according to PN-EN 488: 2015 and adapted to be placed directly in ground / Кран сделан согласно директиве PN-EN 488:2015 и приспособлен к монтажу непосредственно под землей
- Standardowo zawory są wykonywane z wbudowanymi przewodami do impulsowego systemu alarmowego. Przewody do alarmu rezystancyjnego są dostępne na specjalne zamówienie / The standard valves are made with built-in wires to impulse alarm system. The wires to the resistance alarm are available on special order. / Стандартно краны изготовлены с встроенными проводами для импульсной системы аврийного сигнала. Провода для системы „резистанционной” – возможно по спец заказу.
- Płaszcz osłonowy wykonany jest z twardego polietylenu PE 100. Elementy płaszcza osłonowego łączone są metodą zgrzewania doczołowego. / Outer casing is made of hard polyethylene PE 100. The elements are connected by butt welding. / Охранное покрытие кожуха изготовлено с полиэтилена PE100. Присоединяется методом стыковой сварки.

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	P235GH
2	Końcówka spaw	Butt end weld	Патрубок под приварку	P235GH
3	Kula	Ball	Шар	X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE+C
6	Podkładka uszczelki	Support ring	Прокладка	S235JR + Zn
7	Sprężyna	Spring	Пружина	50CrV4
8	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
9	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
10	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Nakrętka	Nut	Гайка	S235JR + Zn
12	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
13	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	X5CrNi18-10
14	Otulina	Insulation	Изолирующие покрытие	PUR / PE 100

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „POZIOMY”

THREE-WAY „HORIZONTAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ

WKHL

przelot kuli w kształcie „L” /
„L” type ball /
проход шара L-типа

WKHT

przelot kuli w kształcie „T” /
„T” type ball /
проход шара T-типа

► DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

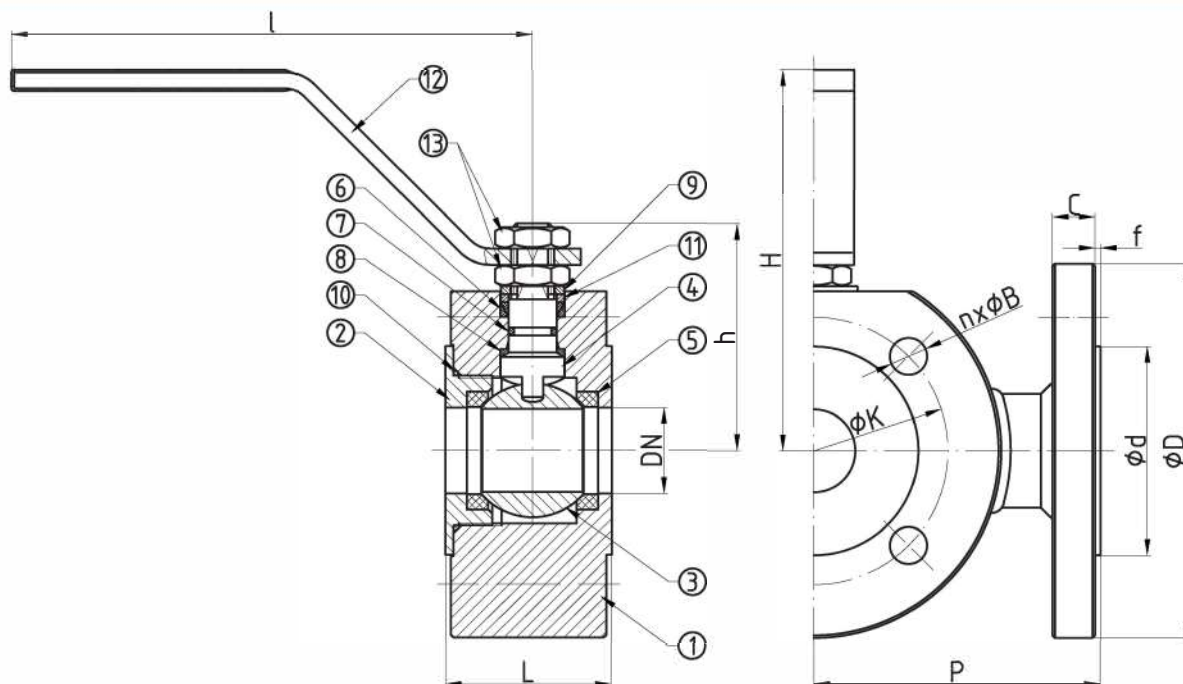


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	175	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

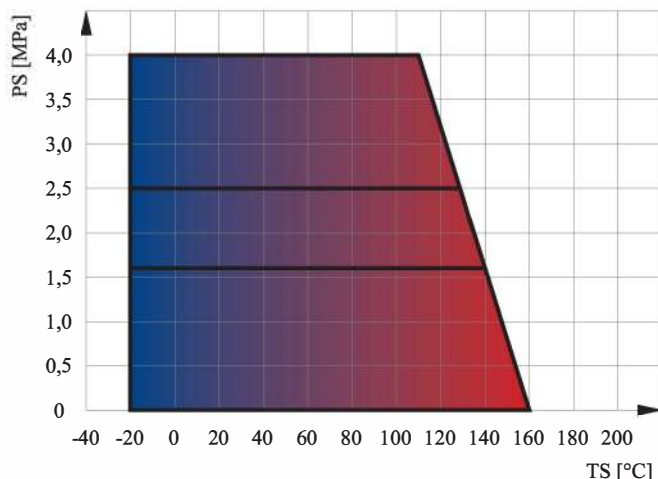
WKHL WKHT

► DN15 - DN200

Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Steam sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake sie / Со стороны входа шар не уплотнен

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температуры-давление

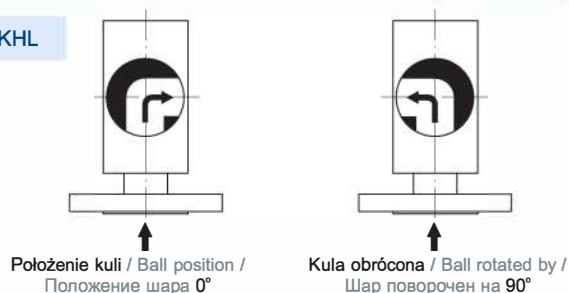


Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

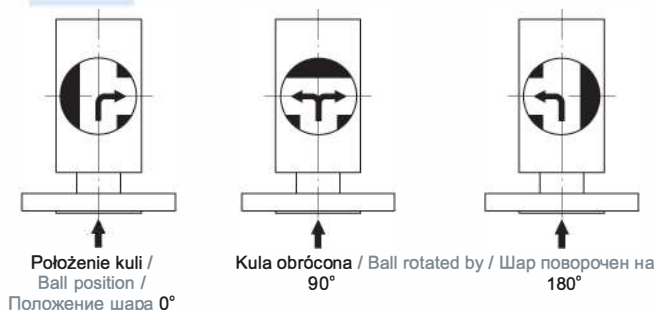
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Schemat przepływu / Flow diagram / Схема

WKHL



WKHT



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

KUREK KULOWY TRÓJDROŻNY „PIONOWY”

THREE-WAY „VERTICAL” BALL VALVE

ШАРОВОЙ КРАН ТРЕХХОДОВОЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ

WKVL

przelot kuli w kształcie „L” /
„L” type ball /
проход шара L-типа

WKVT

przelot kuli w kształcie „T” /
„T” type ball /
проход шара T-типа

► DN15 - DN200



Zastosowanie / Application / Применение

Woda, powietrze oraz inne płyny grupy 2 wg Dyrektywy 2014/68/UE / Water, air and other fluids in group 2 according to Directive 2014/68/EU / Вода, воздух и другие среды группы 2 согласно Директиве 2014/68/EU

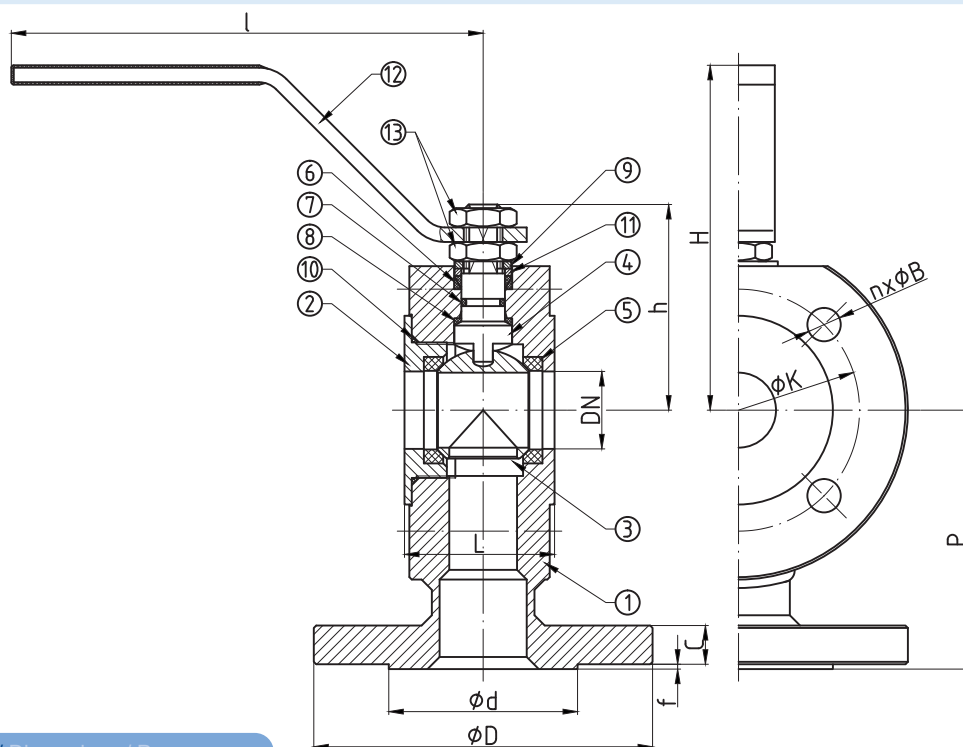


Tabela wymiarowa / Dimensions / Размеры

DN	PS [bar]	L [mm]	P [mm]	D [mm]	d [mm]	C [mm]	f [mm]	K [mm]	n (ilość)	B [mm]	h [mm]	H [mm]	I [mm]	□S [mm]	F	W [kg]	M [Nm]
15 ¹⁾	16 - 40	46	82	95	45	14	2	65	4	14	64	106	140	-	-	2.7	2
20 ¹⁾	16 - 40	49	89	105	58	16	2	75	4	14	69	110	140	-	-	3.6	3.5
25 ¹⁾	16 - 40	49	95	115	68	16	2	85	4	14	69	110	140	-	-	4.3	8
32 ¹⁾	16 - 40	70	107	140	78	18	2	100	4	18	85	142	200	-	-	8.6	15
40 ¹⁾	16 - 40	72	120	150	88	18	3	110	4	M16	90	148	200	-	-	10	25
50 ¹⁾	16 - 40	86	120	165	102	20	3	125	4	M16	98	155	200	-	-	14	34
65	16	106	150	185	122	20	3	145	4	M16	137	-	-	19	-	21	68
80	16	130	175	200	138	20	3	160	8	M16	144	-	-	19	-	28	126
100	16	160	180	220	158	22	3	180	8	M16	161	-	-	19	-	41	241
125	16	405	175	250	188	22	3	210	8	18	163	-	-	22	-	44.5	368
150	16	415	220	285	212	24	3	240	8	22	198	-	-	27	F14 ²⁾	69	677
200	16	550	280	340	268	26	3	295	12	22	237	-	-	27	F16	132	1479

WKVL

WKVT

► DN15 - DN200

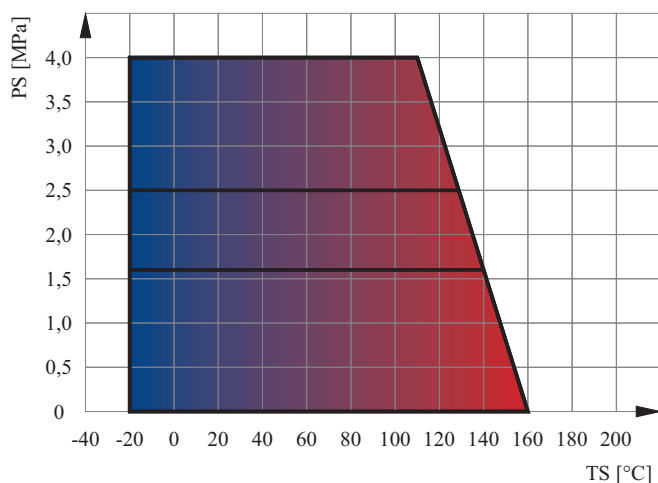
Charakterystyka / Characteristic / Описание

- Kołnierze przyłączeniowe wg: / Flanged connections acc. to: / Фланцы согласно: PN-EN 1092-1
- Powierzchnia uszczelniająca kołnierzy typ B1 / Flange facing type: B1 / Уплотнительная поверхность фланцев тип B1
- Pełen przełot / Full bore / Полный проход
- Kula pływająca / Floating ball / Плавающий шар
- Uszczelnienie trzpienia: O-ring / Stem sealing: O-ring / Кольцевое уплотнение штока
- Brak uszczelki kuli od strony wlotu / No seat on the intake side / Со стороны входа шар не уплотнен

Zakres temperatury pracy /
Temperature range / Температуры
-20°C ÷ +160°C

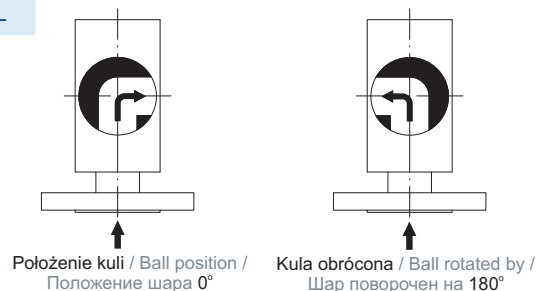
Ciśnienie pracy /
Working pressure / Давление
DN15 ÷ DN50 **1,6 ÷ 4,0 MPa**
DN65 ÷ DN200 **1,6 MPa**

Wykres pola pracy kurka / Pressure-temperature limits / Зависимость температура-давление

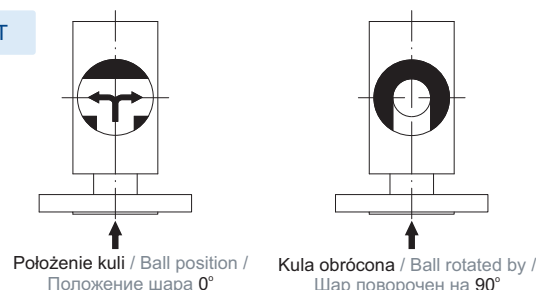


Schemat przepływu / Flow diagram / Схема

WKVL



WKVT



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Перечень материалов

L.p.	Nazwa części	Part	Детали	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Корпус	S355J2
2	Wkrętka	Screw plug	Втулка	S355J2
3	Kula	Ball	Шар	S235JR + CrNi / X5CrNi18-10
4	Trzpień	Stem	Шток	X30Cr13
5	Uszczelka kuli	Seat	Уплотнение шара	PTFE
6	Uszczelnienie trzpienia	Packing gland	Уплотнение штока	PTFE
7	Uszczelnienie trzpienia	O-ring	Уплотнение	EPDM
8	Podkładka ślizgowa	Thrust washer	Прокладка	PTFE
9	Ogranicznik	Limiter	Ограничитель	C45 + Zn
10	O-ring	O-ring	Уплотнение	EPDM
11	Pierścień dociskowy	Pressing ring	Кольцо давления	S235JR + Zn
12	Dźwignia	Handle	Ручка	S235JR
13	Nakrętka	Nut	Гайка	PN-EN ISO 4035

Архангельск (8182)63-90-72	Иваново (4932)77-34-06	Магнитогорск (3519)55-03-13	Пермь (342)205-81-47	Сургут (3462)77-98-35
Астана (7172)727-132	Ижевск (3412)26-03-58	Москва (495)268-04-70	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Тверь (4822)63-31-35
Астрахань (8512)99-46-04	Иркутск (395)279-98-46	Мурманск (8152)59-64-93	Рязань (4912)46-61-64	Томск (3822)98-41-53
Барнаул (3852)73-04-60	Казань (843)206-01-48	Набережные Челны (8552)20-53-41	Самара (846)206-03-16	Тула (4872)74-02-29
Белгород (4722)40-23-64	Калининград (4012)72-03-81	Нижегород (831)429-08-12	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Тюмень (3452)66-21-18
Брянск (4832)59-03-52	Калуга (4842)92-23-67	Новокузнецк (3843)20-46-81	Саратов (845)249-38-78	Ульяновск (8422)24-23-59
Владивосток (423)249-28-31	Кемерово (3842)65-04-62	Новосибирск (383)227-86-73	Севастополь (8692)22-31-93	Уфа (347)229-48-12
Волгоград (844)278-03-48	Киров (8332)68-02-04	Омск (3812)21-46-40	Симферополь (3652)67-13-56	Хабаровск (4212)92-98-04
Вологда (8172)26-41-59	Краснодар (861)203-40-90	Орел (4862)44-53-42	Смоленск (4812)29-41-54	Челябинск (351)202-03-61
Воронеж (473)204-51-73	Красноярск (391)204-63-61	Оренбург (3532)37-68-04	Сочи (862)225-72-31	Череповец (8202)49-02-64
Екатеринбург (343)384-55-89	Курск (4712)77-13-04	Пенза (8412)22-31-16	Ставрополь (8652)20-65-13	Ярославль (4852)69-52-93
Липецк (4742)52-20-81				

Киргизия (996)312-96-26-47 Казахстан (772)734-952-31 Таджикистан (992)427-82-92-69

www.efar.nt-rt.ru || eru@nt-rt.ru